

Objektyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **73 (1955)**

Heft 305

PDF erstellt am: **26.09.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*  
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, [www.library.ethz.ch](http://www.library.ethz.ch)

<http://www.e-periodica.ch>

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen — Parait tous les jours, le dimanche et les jours de fête exceptés

Nr. 305 Bern, Mittwoch 28. Dezember 1955

73. Jahrgang — 73<sup>me</sup> année

Berne, mercredi 28 décembre 1955

N° 305

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telephone Nummer (031) 216 60  
 In Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Gest. Abonnementbeträge nicht an obige Adresse, sondern am Postschalter einzahlen — Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 27.50, halbjährlich Fr. 15.50, vierteljährlich Fr. 8.—, zwei Monate Fr. 5.50, ein Monat Fr. 3.50; Ausland: jährlich Fr. 40.— — Preis der Einzelnnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionstarif: 22 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift „Die Volkswirtschaft“: Fr. 10.00.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (031) 216 60  
 En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. On est donc prié de ne pas verser le montant des abonnements à l'adresse ci-dessus — Prix d'abonnement: Suisse: un an 27 fr. 50; un semestre 15 fr. 50; un trimestre 8.— fr.; deux mois 5.50 fr.; un mois 3.50 fr.; étranger: fr. 40.— par an — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 22 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à la revue mensuelle „La Vie économique“: 10 fr. 60.

**Inhalt — Sommaire — Sommario****Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale**

Konkurse und Nachlassverträge. — Faillites et concordats. — Fallimenti e concordati. Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio. Schiffsregister des Kantons Basel-Stadt. Société Anonyme E. Cusenier Fils Aîné, Bâle. Caseifici Cademartori S.A., Chiasso. Fabrik- und Handelsmarken. Marques de fabrique et de commerce. Marché di fabbrica e di commercio 158921-158973.

**Mitteilungen — Communications — Comunicazioni**

Bolivien: Einfuhr- und Devisenvorschriften; Zölle. — Prescriptions relatives à l'importation et aux devises; droits de douane. Internationale Zusammenarbeit auf dem Gebiet der Atomenergie. — Coopération internationale dans le domaine de l'énergie nucléaire.

**Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale****Konkurse — Faillites — Fallimenti****Konkurrenzeröffnungen**

(SchKG. 231, 232; VZG. vom 23. April 1920, Art. 29, II und III, 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinslauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG. 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dringlich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfall.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfall; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährpflichtige beiwohnen.

**Kt. Zürich Konkursamt Unterstrass-Zürich (2355)****Konkursamtliche Spezialliquidationen**

gemäss Art. 134 VZG

Gemeinschuldnerin: Baugenossenschaft Picasa, mit Sitz in Zürich 6, Stampfenbachstrasse 42, über welche der Konkurs mangels Aktiven eingestellt worden ist.

Eigentümerin folgender Liegenschaften:

Im Dorf in Männedorf (Zürich): Grundbuch Männedorf Blatt 304, Kat. Nr. 2048.

Im Unterdorf in Freudwil-Uster (Zürich): Grundbuch Uster Blätter 4647 und 4648, Kat. Nrn. 83 und 1192.

In der Ortsgemeinde Bichelsee (Thurgau), Pfandprotokoll Band 21, Seite 298, Nr. 29, Kat. Nr. 15.

Im Bühl in Münchwilen (Thurgau), Grundbuch Münchwilen Blätter 548/51, Parzellen Nrn. 546, 552, 553 und 554.

Im Breitenloo, Gemeinde Bronschhofen (St. Gallen), Kat. Nr. 1689, Schlachthaus Assek. Nr. 606.

In der Rudlen, Gemeinde Flawil (St. Gallen), Prov. Grundbuch Flawil 1547, Kat. Nr. 2110, Toggenburgerstrasse 29.

Datum der Eröffnung der Liquidationsverfahren: 7. Dezember 1955.

Frist für Eingaben bezüglich der Liegenschaften und der Zugehör und für Dienstbarkeiten (letztere nur für die Liegenschaften in Bichelsee (Thurgau), in Bronschhofen (St. Gallen) und in Flawil (St. Gallen): bis 3. Januar 1956.

**Kt. Zürich Konkursamt Bassersdorf (2<sup>o</sup>/56)**

Gemeinschuldnerin: Kummer & Grandi, Autogarage und Reparaturwerkstätte, Handel mit Motorfahrzeugen, Kollektivgesellschaft mit Sitz in Glatthbrugg-Opfikon (Zürich), Wallisellenstrasse 7.

Datum der Konkurseröffnung: 8. Dezember 1955.

Erste Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 5. Januar 1956, 15 Uhr, im kleinen Saal des Restaurants „Glatthof“, in Glatthbrugg (Zürich).

Eingabefrist: bis 31. Januar 1956.

Ueber einen grösseren, im Gewahrsam der Gemeinschuldnerin vorgefundenen Posten Garagengeräte usw., welcher angeblich aus dem Nachlass des verstorbenen Eduard Koch, Garagist, Zürich 11, stammt, wird ebenfalls verfügt, sofern sich der rechtmässige Eigentümer nicht innert der Eingabefrist unter Vorlage genügender Beweismittel meldet. Erfolgt keine diesbezügliche Ansprache, so wird der Erlös zur Konkursmasse gezogen.

**Kt. Bern Konkursamt Bern (2443)**

Gemeinschuldner: Adam Albert, Handel mit Autos und Reparaturwerkstätte, Brunnhofweg 4a, Bern, zurzeit Flurstrasse 36.

Datum der Eröffnung: 7. Dezember 1955.

Summarisches Verfahren.

Eingabefrist: 16. Januar 1956.

**Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation**

(SchKG 230.)

(L. P. 230.)

**Kt. Zürich Konkursamt Riesbach-Zürich (2448)**

Ueber Hiltebrand Kurt, geb. 1920, von Winkel bei Bülach, Kaufmann, Dahliastrasse 16, Zürich 8, Inhaber der Einzelfirma Kurt Hiltebrand, Handel mit Waren aller Art, früher Nordstrasse 223, Zürich 10, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 14. Dezember 1955 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber durch Verfügung desselben Richters vom 22. Dezember 1955 mangels Aktiven eingestellt worden.

Falls nicht ein Gläubiger bis 7. Januar 1956 die Durchführung des Verfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen Barvorschuss von Fr. 800 (Nachbezugsrecht vorbehalten) leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.

**Kt. Zürich Konkursamt Unterstrass-Zürich (2444)****Einstellung einer konkursamtlichen Nachlassliquidation**

Gemeinschuldner: Nachlass des

A begg-Schweizer Jakob Alfred,

Kaufmann, geb. 1895, von Zürich, zuletzt wohnhaft gewesen Rotbuchstrasse 73, Zürich 10.

Datum der Eröffnungsverfügung: 9. Dezember 1955.

Datum der Einstellungsverfügung: 20. Dezember 1955.

Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 7. Januar 1956 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich zur Uebernahme der entstehenden Kosten verpflichtet und an diese vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 700 leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.

**Kollokationsplan — Etat de collocation**

(SchKG. 249—251)

(L.P. 249—251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

**Ct. de Vaud Office des faillites, Montreux (2445)****Rectification de l'état de collocation**

Failli: Ch ap u i s R e n é, pierriste, précédemment à Pertit, actuellement à Corsaz 20, à Montreux.

Date du dépôt de l'état de collocation rectifié ensuite de production tardive: 21 décembre 1955.

Délai pour ouvrir action: 7 janvier 1956, sinon l'état de collocation rectifié sera considéré comme accepté.

**Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite**

(SchKG. 268)

(L.P. 268)

**Kt. Zürich Konkursamt Hottingen-Zürich (2449)**

Das Konkursverfahren über die Firma

Prof Geschwister, Glashalle Hottingen,

Glaswaren, Hottingerstrasse 48, Zürich 7, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 22. Dezember 1955 als geschlossen erklärt worden.

**Ct. de Berne Office des faillites, Courtelary (2452)**

Failli: O r y E u g è n e, forain, Romont s.B.

Date du jugement de la clôture: 27 décembre 1955.

**Ct. de Berne Office des faillites, Moutier (2447)**

Failli: B r a u n W i l l y, horloger, à Reconvilier, actuellement à Bienne. Date de la clôture: 22 décembre 1955.

**Ct. de Berne Office des faillites des Franches-Montagnes, Saignelégier (2450)**

La liquidation de la faillite de la succession répuđiée de  
Scheidegger Jean,  
en son vivant scieur au Bois-Français/Les Bois, a été clôturée par ordonnance du président du Tribunal, rendue le 24 décembre 1955.

**Ct. de Fribourg Office des faillites de la Sarine, Fribourg (2453)**

Faillie: P a p a u x & S p i c h e r, vins et liqueurs, à Fribourg.  
Date de la clôture: 27 décembre 1955.

**Nachlassverträge — Concordats — Concordati****Nachlassstundung und Aufruf zur Forderungseingabe**

(SchKG 295, 296, 300.)

**Sursis concordataire et appel aux créanciers**

(L. P. 295, 296, 300.)

Den nachbenannten Schuldnern ist eine Nachlassstundung bewilligt worden.  
Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen innert der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire.  
Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

**Kt. Zürich Konkurskreis Winterthur-Altstadt (2360<sup>1</sup>)**

Schuldnerin:

K a u t s c h u k u n d I n d u s t r i e b e d a r f G m b H.,

Import von und Handel mit technischen und industriellen Bedarfsartikeln aller Art, speziell in Fabrikaten aus Kautschuk und Asbest und verwandter Produkte, Stadthausstrasse 16, jetzt Merkurstrasse 1, Winterthur.

Datum der Stundungsbewilligung durch Beschluss der II. Kammer des Bezirksgerichtes Winterthur: 26. November 1955.

Dauer der Nachlassstundung: vier Monate.

Sachwalter: H. Schalcher, Rechtsanwalt, Winterthur 8, Wartstrasse 268.

Forderungseingabe: Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen, Wert 26. November 1955, unter Bezeichnung allfälliger Pfand- und Vorzugsrechte und unter Beilage der Beweismittel, bis zum 3. Januar 1956 schriftlich beim Sachwalter anzumelden.

Gläubigerversammlung: Freitag, 9. März 1956, 14 Uhr, im Restaurant «National», 1. Stock, am Bahnhof Winterthur.

Aktenaufgabe: während zehn Tagen vor der Gläubigerversammlung im Bureau des Sachwalters.

**Kt. Aargau Konkurskreis Bremgarten (2446)**

Schuldnerin: H a s l e r &amp; C o., Flechtmaschinenbau, Villmergen.

Datum der Stundungsbewilligung durch Entscheid des Bezirksgerichtes Bremgarten: 15. Dezember 1955.

Dauer der Stundung: 4. Monate, d. h. bis 15. April 1956.

Sachwalter: Max Schmidli, Notar, in Wohlen (Aargau).

Eingabefrist: bis 13. Januar 1956. Anmeldung der Forderungen, Wert 15. Dezember 1955, schriftlich beim Sachwalter.

Gläubigerversammlung: 16. März 1956, vormittags 11 Uhr, im Gerichtssaal, in Bremgarten.

Aktenaufgabe: während 10 Tagen vor der Gläubigerversammlung im Bureau des Sachwalters.

**Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages**

(SchKG 304, 317)

**Délibération sur l'homologation de concordat**

(L. P. 304, 317)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

**Deliberazione sull'omologazione del concordato**

(L. E. F. 304, 317)

I creditori possono presentarsi all'udienza per farvi valere le loro opposizioni al concordato.

**Kt. Zürich Bezirksgericht Zürich (2454)**

Das Bezirksgericht Zürich, 4. Abteilung, als Nachlassbehörde, hat die Verhandlung über den von Birrer Friedrich, Filmverleih, Uraniastrasse 35, Zürich 1, vertreten durch Rechtsanwalt Dr. James Marti, Bahnhofplatz 3, Zürich 1, seinen Gläubigern vorgeschlagenen Nachlassvertrag auf Dienstag, den 31. Januar 1956, 15 Uhr, in den Sitzungssaal Nr. 140 des Bezirksgerichtes Zürich, Badenerstrasse 90, Zürich 4, angesetzt.

Die Gläubiger, Bürgen und Mitschuldner des Nachlassschuldners werden hiemit zur Teilnahme an dieser Verhandlung eingeladen. Einwendungen gegen die gerichtliche Bestätigung des Nachlassvertrages können an der Verhandlung mündlich oder vorher schriftlich bei der Nachlassbehörde erhoben werden; Stillschweigen gilt als Verzicht auf Einwendungen.

Akteninsicht bis 25. Januar 1956 im Zimmer Nr. 214 des Bezirksgerichtes Zürich.

Zürich, den 27. Dezember 1955.

Bezirksgericht Zürich, 4. Abteilung,  
der Gerichtsschreiber: Hofmann.

**Ct. Ticino Pretura di Lugano-Città, Lugano (2455)**

La pretura di Lugano-Città in relazione alla procedura concordataria promossa con istanza 16 agosto 1955, dalla signora

S c o g n a m i g l i o A r m a n d a,

nata Cremonini, titolare del negozio «Albion», articoli di moda e di abbigliamento, a Lugano (via Cattori 4), avverte che è stata fissata l'udienza del

giorno di mercoledì 11 gennaio 1956, ad ore 15, per la discussione sulla proposta di omologazione del concordato, presentata dalla debitrice.

All'udienza i creditori potranno far valere le loro eventuali opposizioni a sensi dell'art. 304 L.E.F.

L u g a n o, 27 dicembre 1955.

Per la pretura di Lugano-Città,  
il segretario-aggiunto: Ferdinando Rezzonico.

**Bestätigung des Nachlassvertrages — Homologation du concordat**

(SchKG 306, 308, 317.)

(L.P. 306, 308, 317.)

**Kt. Bern Richteramt Frutigen (2451)**

Schuldner: Bieri Fritz, gewesener Wirt «Zum Löwen», in Wengi bei Frutigen, zurzeit wohnhaft in Bern, Monbijoustrasse 99.

Datum der Bestätigung: 9. Dezember 1955.

Der Entscheid ist in Rechtskraft erwachsen.

F r u t i g e n, 23. Dezember 1955.

Der Nachlassrichter: Hari.

**Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung — Concordat par abandon d'actif**(SchKG 316<sup>a</sup> bis 316<sup>b</sup>)(L.P. 316<sup>a</sup> à 316<sup>b</sup>)**Ct. de Vaud Arrondissement de Montreux (2456)**

Clôture d'un contrat par abandon d'actif

Débitrice: Société en nom collectif G o l a z & F u h r e r, entreprise d'installations électriques, en liquidation concordataire, à Territet.

Par décision du 26 décembre 1955, le président du Tribunal du district de Vevey a:

pris acte que la procédure de liquidation est achevée,

ordonné la clôture des opérations de cette affaire,

donné décharge au liquidateur et aux membres de la commission des créanciers, de leur mandat.

M o n t r e u x, le 27 décembre 1955. Le liquidateur: E. Haldy, préposé.

**Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio****Bekanntmachung betreffend die Handelsregisterertragungen vor Jahresende und die Arbeitszeit**

Es wird darauf aufmerksam gemacht, dass das Eidgenössische Amt für das Handelsregister während der kommenden Festzeit an folgenden Tagen geschlossen ist:

31. Dezember 1955, nachmittags, bis und mit 2. Januar 1956.

Mit Rücksicht auf die gegen jedes Jahresende eintretende Häufung von Eintragungen, welche noch vor dem 1. Januar publiziert werden sollten, werden die Handelsregisterführer, Notare und Rechtsanwälte sowie alle weiteren Interessenten ersucht, solche wenn irgendwie möglich jetzt schon veranlassen zu wollen.

Eidgenössisches Amt für das Handelsregister,  
Bern, Monbijoustrasse 8, Telephone 2 78 64.

**Avis concernant les inscriptions sur le registre du commerce à opérer avant la fin de l'année et les heures de bureau**

Le public est avisé que l'Office fédéral du registre du commerce sera fermé comme il suit durant la période des fêtes:

31 décembre 1955, après-midi, au 2 janvier 1956 inclusivement.

Etant donné que chaque année une quantité d'inscriptions doivent être publiées avant le 1<sup>er</sup> janvier, les préposés au registre du commerce, les notaires, les avocats, ainsi que toutes les personnes intéressées sont invités à y faire procéder dès maintenant, si possible.

Office fédéral du registre du commerce,  
Berne, Monbijoustrasse 8, téléphone 2 78 64.

**Zürich — Zurich — Zurigo**

23. Dezember 1955.

Condor-Film A. G., in Zürich 8 (SHAB. Nr. 153 vom 6. Juli 1953, Seite 1639). Die Generalversammlung vom 15. Dezember 1955 hat die Statuten abgeändert. Durch Ausgabe von 100 neuen Namenaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 100 000 auf Fr. 200 000, eingeteilt in 200 Namenaktien zu Fr. 1000, erhöht worden. Es ist voll einbezahlt. Paul Fueter ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Die Prokura von Gertrud Reinhart ist ebenfalls erloschen. Dr. Heinrich Fueter, bisher Delegierter des Verwaltungsrates, ist nun einziges Mitglied. Er führt weiterhin Einzelunterschrift.

23. Dezember 1955. Beteiligungen.

Zurihag A. G., in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 22. November 1955 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Erwerb und die Verwaltung von Beteiligungen an industriellen und Handelsunternehmungen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000; es zerfällt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und ist mit Fr. 20 000 einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem bis fünf Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Dr. Karl Kockel, von Frick (Aargau) und Zürich, in Küsnacht (Zürich). Geschäftsdomizil: Bahnhofquai 7, in Zürich 1 (Büro Dr. Karl Kockel).

23. Dezember 1955. Beteiligungen.

Philicon A. G., in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 22. November 1955 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Erwerb und die Verwaltung von Beteiligungen an industriellen und Handelsunternehmungen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000; es zerfällt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und ist mit Fr. 20 000 einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem bis fünf Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Dr. Karl Kockel, von Frick (Aargau) und Zürich, in Küsnacht (Zürich). Geschäftsdomizil: Bahnhofquai 7, in Zürich 1 (Büro Dr. Karl Kockel).

24. Dezember 1955. Beteiligungen.

**Inpaco A. G.** (Inpaco Ltd.), in Winterthur. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 21. Dezember 1955 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Erwerb und die Verwaltung von Beteiligungen an anderen Unternehmungen. Die Gesellschaft kann andere Geschäfte, die diesen Zweck zu fördern geeignet sind, abschliessen. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 500 000 und zerfällt in 500 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem bis fünf Mitgliedern. Ihm gehören mit Einzelunterschrift an: Hans Gysel, von Wilchingen (Schaffhausen), in Winterthur, Präsident; Alfred Hüssler, von und in Winterthur, und Richard von der Crone, von und in Stäfa. Geschäftsdomizil: Merkurstrasse 14 in Winterthur 1.

24. Dezember 1955. Därme usw.

**Diener & Co. A. G.**, in Zürich 6 (SHAB. Nr. 65 vom 18. März 1955, Seite 738), Import, Export, Bearbeitung von und Handel mit Därmen usw. Mit Beschluss der Generalversammlung vom 20. Dezember 1955 ist diese Gesellschaft aufgelöst worden. Die Liquidation wird unter der Firma Diener & Co. A. G. in Liquidation durchgeführt. Liquidatoren mit Einzelunterschrift sind Eugen Böhli, dessen Unterschrift als Präsident des Verwaltungsrates erloschen ist, und Max Zeller, dessen Prokura ebenfalls erloschen ist. Arthur Diener, Walter Bucher und Dr. jur. Walter G. Diener sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; die Unterschrift von Arthur Diener ist erloschen.

24. Dezember 1955.

**Chocolats Reymond**, in Zürich (SHAB. Nr. 225 vom 25. September 1941, Seite 1882), Fabrikation von Schokoladeartikeln. Ueber den Inhaber dieser Einzelfirma wurde durch den Konkursrichter des Bezirksgerichts Zürich am 24. November 1955 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber am 6. Dezember 1955 mangels Aktiven eingestellt. Der Geschäftsbetrieb hat aufgehört. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

24. Dezember 1955.

**Radio Räss**, in Zürich (SHAB. Nr. 61 vom 14. März 1949, Seite 698), Handel mit Radioapparaten, Reparaturen. Ueber den Inhaber dieser Einzelfirma ist durch den Konkursrichter des Bezirksgerichtes Zürich am 22. November 1955 der Konkurs eröffnet worden. Der Geschäftsbetrieb hat aufgehört. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

24. Dezember 1955. Heizungsanlagen usw.

**Ad. Näf**, in Zürich (SHAB. Nr. 183 vom 10. August 1953, Seite 1945), Heizungs- und Lüftungsanlagen jeder Art. Der Inhaber dieser Firma ist gestorben. Ueber seine Verlassenschaft ist durch den Konkursrichter des Bezirksgerichtes Zürich am 14. Dezember 1955 die konkursamtliche Liquidation angeordnet worden. Der Geschäftsbetrieb hat aufgehört. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

#### Bern — Berne — Berna Bureau Belp (Bezirk Seftigen)

23. Dezember 1955. Bauunternehmung, Liegenschaften.

**Ernst Rikart, Baumeister**, Zweigniederlassung in Belp. Unter dieser Firma hat der Inhaber der mit Sitz in Bern im Handelsregister von Bern seit 17. Juli 1945 eingetragene Einzelfirma «Ernst Rikart, Baumeister», Bauunternehmung, Uebernahme ganzer Bauten, Handel mit Liegenschaften, in Belp eine Zweigniederlassung errichtet. Die Zweigniederlassung wird vertreten durch den Inhaber Ernst Samuel Rikart, von Rothrist, in Belp.

#### Bureau Bern

24. Dezember 1955. Velos, Motorräder.

**E. Schindler**, in Niederscherli, Gemeinde Köniz, Velos- und Motorradhandlung (SHAB. Nr. 55 vom 7. März 1949, Seite 630). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

24. Dezember 1955.

**Schweizerische Volksbank (Banque Populaire Suisse) (Banca Popolare Svizzera)**, in Bern, Genossenschaft (SHAB. Nr. 122 vom 27. Mai 1955, Seite 1390). Gemäss Verwaltungsratsbeschluss vom 16. November 1955 wurde Direktor Jakob Lienhart, von Bassersdorf, in Zürich, aus der Niederlassung Zürich in die Zentralverwaltung Bern versetzt. Er zeichnet für den Hauptsitz mit Vollunterschrift kollektiv mit je einem der übrigen Zeichnungsberechtigten. Die Kollektivprokura des Rudolf Rotach für den Hauptsitz ist erloschen. Infolge Todesfalls sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden: Louis Casai und Anton Lehmann.

24. Dezember 1955. Sprengstoffe usw.

**Hans Trepp**, in Bern, Verkauf von Sprengstoffen und Zutaten (SHAB. Nr. 13 vom 19. Januar 1942, Seite 134). Die Firma wird infolge Ueberganges des Geschäfts an die nachstehend eingetragene Einzelfirma «Max Trepp», in Bern, welche Aktiven und Passiven übernimmt, gelöscht.

24. Dezember 1955. Sprengstoffe usw.

**Max Trepp**, in Bern. Inhaber der Firma ist Max Trepp, von Medels (Graubünden), in Bern. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der gelöschten Einzelfirma «Hans Trepp», in Bern. Verkauf von Sprengstoffen und Zutaten. Daxelhoferstrasse 15a.

#### Bureau Biel

24. Dezember 1955.

**Schweizerische Volksbank, Zweigniederlassung in Biel** (SHAB. Nr. 25 vom 1. Februar 1954, Seite 283), Genossenschaft mit Hauptsitz in Bern. Zu Prokuristen der Zweigniederlassung Biel wurden ernannt: Louis Dubois, von Les Enfers, und Walter Hofmann, von Rüeggisberg, beide in Biel. Sie zeichnen kollektiv mit je einem der übrigen Zeichnungsberechtigten.

#### Bureau Büren a. d. A.

23. Dezember 1955. Uhren.

**Enicar A. G.**, in Lengnau b. B., Uhrenfabrik (SHAB. Nr. 307 vom 31. Dezember 1952, Seite 3199). Friedrich, genannt Predi, Frey, von Neuenstadt, in Nidau, wurde zum Prokuristen ernannt. Er zeichnet kollektiv mit einem der bisher zur Kollektivzeichnung Berechtigten, nämlich mit dem Direktor Jacques Knoepfler oder einem der Prokuristen Paulette Racine, Noël Morandi oder Emil Tschui.

#### Bureau de Courtelary

23 décembre 1955. Comptabilité, etc.

**Joseph Fuchs**, à Tramelan, bureau de comptabilité et d'affaires (FOSC. du 18 décembre 1952, N° 297, page 3083). La raison est radiée par suite de départ.

23 décembre 1955. Horlogerie.

**Jean Froidevaux**, à Tramelan, atelier de terminage de mouvements d'horlogerie (FOSC. du 10 novembre 1954, N° 263, page 2888). La raison est radiée par suite d'association. L'actif et le passif sont repris par la société en nom collectif «Froidevaux et Voirol», à Tramelan, ci-après inscrite.

23 décembre 1955. Horlogerie.

**Froidevaux et Voirol**, à Tramelan. Jean Froidevaux, du Noirmont, à Tramelan, et Charles Voirol, des Genevez, à Tramelan, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui commence le 1<sup>er</sup> janvier 1956 et reprend l'actif et le passif de la raison individuelle «Jean Froidevaux», à Tramelan. Atelier de terminage de mouvements d'horlogerie.

#### Bureau de Delémont

24 décembre 1955. Boîtes de montres.

**Henri Beuchat**, précédemment à Soulece, fabrication de boîtes de montres métal et acier (FOSC. du 16 septembre 1954, N° 216, page 2371). Le siège de la maison, de même que le domicile particulier du titulaire, sont transférés à Glovelier.

24 décembre 1955. Textiles.

**François Gaufrond**, à Glovelier. Le chef de la maison est François Gaufrond, du Peuchapatte (Berne), à Glovelier. Représentation commerciale de produits de textile.

24 décembre 1955. Boulangerie, etc.

**Johann-Franz Gasser**, précédemment à Tramelan (FOSC. du 15 septembre 1950, N° 216, page 2366). Le siège de la maison, de même que le domicile particulier du titulaire, Johann-Franz Gasser, de Guggisberg (Berne), sont transférés à Delémont. Boulangerie-pâtisserie. Rue de l'Eglise 3.

24 décembre 1955. Radios, grammos, musique.

**Maurice Friche**, à Delémont, vente de radios, grammos et de musique (FOSC. du 22 juillet 1949, N° 169, page 1947). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

24 décembre 1955. Machines et appareils de précision.

**Schäublin S.A.**, succursale de Delémont, à Delémont (FOSC. du 8 février 1955, N° 32, page 370), avec siège principal à Bévillard. La prouration conférée à Joseph Glaus, fondé de pouvoir, est radiée.

#### Bureau Fraubrunnen

23. Dezember 1955. Papeterie.

**A. Boss & Co.**, in Schönbühl, Gemeinde Urtenen, Papeterie en gros, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 180 vom 5. August 1947, Seite 2239). Die Gesellschaft hat sich am 23. Dezember 1955 in eine Kommanditgesellschaft umgewandelt. Der Kollektivgesellschafter Louis Alfred Boss ist infolge Todes ausgeschieden. Henri Alfred Boss, von Sigriswil, in Schönbühl, Gemeinde Urtenen, ist unbeschränkt haftender Gesellschafter. Kommanditär ist Alfred Guggisberg, von Zimmerwald, in Bern, mit einer Barkommandite von Fr. 20 000. Er führt nach wie vor Einzelprokura.

#### Bureau de Moutier

24 décembre 1955. Construction de routes, etc.

**PRO ROUTES S.A.**, à Tavannes, entreprise et exécution de tous travaux de construction de routes et de génie civil, fabrication, achat, vente et transport de matériaux entrant dans ce domaine et toutes opérations industrielles, commerciales et financières s'y rapportant (FOSC. du 29 avril 1952, N° 99, page 1118). Selon procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 20 décembre 1955, la société a augmenté son capital social de 150 000 fr. à 200 000 fr. par l'émission de 50 actions nominatives de 1000 fr. chacune, entièrement libérées en argent. Le capital social est actuellement de 200 000 fr., divisé en 200 actions nominatives de 1000 fr. entièrement libérées. Les statuts ont été modifiés en conséquence.

#### Bureau Thun

23. Dezember 1955. Bausteine.

**Roba A. G. Heimberg**, in Heimberg. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 8. Dezember 1955 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Fabrikation und den Verkauf von Bausteinen. Die Gesellschaft kann ausserdem sämtliche mit dem Geschäftszweck im Zusammenhang stehenden Geschäfte tätigen und sich bei ähnlichen Unternehmen beteiligen. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen werden den Aktionären durch eingeschriebenen Brief zugestellt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Hans Freuler, von Glarus und Basel, in Basel, als Präsident; Fritz Kaenzig, von und in Basel, als Vizepräsident; Fred Hirschi, von Schangnau, in Heimberg, als Sekretär und Geschäftsführer, sowie Karl Angele, von Meinsberg (Bern), in Bätterkinden, und Ernst Mäder, von Mühleberg, in Derendingen, als Mitglieder. Sie zeichnen kollektiv zu zweien. Geschäftslokal: Käseriweg 48 M (im Geschäftsdomicil der Kieswerk Heimberg A. G.).

#### Bureau Trachselwald

24. Dezember 1955. Sattlerei, Möbel usw.

**Rothenbühler & Co.**, in Rüegsau, Sattlerei, Handel mit Möbeln, komplette Innenausstattungen, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 3, vom 6. Januar 1947, Seite 23) Johann Rothenbühler, Vater, ist aus der Gesellschaft ausgeschieden.

24. Dezember 1955. Radioapparate, Fernsehapparate.

**W. Sommer**, in Grünen, Gemeinde Sumiswald, Reparatur und Verkauf von Radioapparaten (SHAB. Nr. 132 vom 10. Juni 1947, Seite 1567). Der Sitz der Firma wurde nach Sumiswald selber verlegt. Die Geschäftsnatur wurde wie folgt erweitert: Verkauf von Fernsehapparaten.

#### Luzern — Lucerne — Lucerna

24. Dezember 1955. Eisenkonstruktionen usw.

**Hochstrasser & Sohn**, in Luzern, Eisenkonstruktionen usw. (SHAB. Nr. 240 vom 15. Oktober 1953, Seite 2462). Die Prokura des Albert Ehrensperger ist erloschen.

24. Dezember 1955. Coiffeur.

**Ammon-Urben**, in Luzern, Coiffeurgeschäft usw. (SHAB. Nr. 242 vom 16. Oktober 1929, Seite 2077). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

24. Dezember 1955.

**Ammon-Urben, Bahnhof-Coiffeurgeschäft**, in Luzern, Inhaber dieser Firma ist Wwe. Frieda Ammon, geborene Urben, von Herzogenbuchsee, in Luzern. Coiffeurgeschäft und Betrieb der Toilettenanlagen im Bahnhofgebäude.

#### Schwyz — Schwytz — Svitto

23. Dezember 1955.

**Bauernverein Muotathal**, in Muotathal, Genossenschaft (SHAB. Nr. 137 vom 15. Juni 1949, Seite 1592). Die Unterschrift von Johann Föhn ist erloschen. Neu gewählt wurden: August Gwerder als Präsident und Konrad Schelbert als Aktuar; beide von und in Muotathal. Der Präsident, der Kassier und nun auch der Aktuar zeichnen zu zweien.

23. Dezember 1955.

**Konsumverein Lachen und Umgebung**, in L a c h e n, Genossenschaft (SHAB. Nr. 142 vom 21. Juni 1955, Seite 1619). Die Unterschrift von Emil Scheiwiler ist erloschen. Einzelunterschrift ist erteilt worden an den Verwalter Simon Wirth, von Aadorf (Thurgau) und Kirchberg (St. Gallen), in Lachen.

23. Dezember 1955.

**Sales Bingisser & Söhne**, Fuhrhaltereie und Autotransporte, in E i n s i e d e l n, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 38 vom 15. Februar 1949, Seite 443). Sales Bingisser senior ist aus der Gesellschaft ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Die übrigen Gesellschafter führen nun Einzelunterschrift. Die Firma wurde geändert in Bingisser Söhne. Neue Geschäftsnatur: Transporte, Reiseunternehmungen, Brennmaterialhandel, Kieslieferungen.

23. Dezember 1955. Chemische Produkte usw.

**Fritzsche, Dipl. Ing.**, in S c h i n d e l l e g i, Gemeinde Feusisberg, Zündschnurfabrik und Handel mit sprengtechnischen Bedarfsartikeln (SHAB. Nr. 54 vom 6. März 1950, Seite 615). Neue Geschäftsnatur: Handel mit und Fabrikation von chemischen und technischen Produkten.

23. Dezember 1955. Nahrungsmittel, Bücher.

**Frau M. Krapf-Däschler**, bisher in S t. G a l l e n (SHAB. Nr. 75 vom 30. März 1955, Seite 845). Die Firma hat den Sitz nach Immensee, Gemeinde K ü s s n a c h t a m R i g i, verlegt. Inhaberin ist Margrith Krapf-Däschler, von Wittenbach und Gaiserwald (St. Gallen), nun in Immensee, Gemeinde Küssnacht am Rigi. Der Ehemann, Otto Krapf, von Wittenbach und Gaiserwald, nun ebenfalls in Immensee, Gemeinde Küssnacht am Rigi, führt Einzelprokura. Neue Geschäftsnatur: Fabrikation von und Handel mit Diät- und Nahrungsmitteln mit der Bezeichnung Otmarsan sowie Handel mit Büchern.

23. Dezember 1955. Motorfahrzeuge.

**Freddy Krähenmann**, in L a c h e n. Inhaber der Firma ist Freddy Krähenmann, von Tobel und Aadorf (Thurgau), in Lachen. Handel mit Motorfahrzeugen.

## Glarus — Glaris — Glarona

23. Dezember 1955. Holzbau usw.

**IL u. R. Zweifel & Co.**, in Glarus, Kollektivgesellschaft, Baugeschäft, Zimmerei, Sägerei und Holzhandlung (SHAB. Nr. 5 vom 8. Januar 1951, Seite 52). Die Gesellschaft hat sich am 1. Januar 1955 in eine Kommanditgesellschaft umgewandelt. Heinrich Zweifel, von Linthal und Glarus, in Glarus, ist einziger unbeschränkt haftender Gesellschafter. Als Kommanditistin mit einer Barkommandite von Fr. 1000 ist eingetreten: Annemarie Zweifel-Streiff, von Linthal und Glarus, in Glarus. Das Waisenamt Glarus-Riedern hat im Sinne von Art. 177 ZGB die vormundschaftliche Genehmigung unterm 23. Dezember 1955 erteilt. Die bisherigen Kollektivgesellschaften Wwe. Emma Zweifel-Zwicky, Rudolf Zweifel und Hans Zweifel sind ausgeschieden. Einzelprokura ist erteilt an die Kommanditistin Annemarie Zweifel-Streiff. Die Firma wird geändert in: **H. Zweifel & Co. Holzbau**. Baugeschäft, Zimmerei, Sägerei und Holzhandlung. Bolengasse 7.

24. Dezember 1955. Vermögensverwaltungen usw.

**Ombel A.-G.**, in Glarus, Uebernahme von Vermögensverwaltungen, Erwerb, Verwaltung und Betrieb von Unternehmungen jeder Art (SHAB. Nr. 202 vom 31. August 1954, Seite 2227). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 14. Oktober 1955 wurde das Aktienkapital von Fr. 500 000 auf Fr. 50 000 herabgesetzt durch Rückzahlung und Annullierung von 450 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt nun Fr. 50 000 und ist eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Beobachtung der gesetzlichen Vorschriften im Sinne von Art. 734 OR wurde durch öffentliche Urkunde vom 17. Dezember 1955 festgestellt.

## Zug — Zoug — Zugo

24. Dezember 1955. Wirtschaftliche Zusammenarbeit.

**AOSA-Aktiengesellschaft**, in Z u g, Organisation wirtschaftlicher Zusammenarbeit usw. (SHAB. Nr. 294 vom 15. Dezember 1955, Seite 3215). Gemäss öffentlicher Urkunde vom 21. Dezember 1955 wurden die Statuten teilweise revidiert. Der Verwaltungsrat besteht nun aus 1 bis 7 Mitgliedern. Dr. Rudolf Gass, Erich Schneider und Dr. Pierre L. Zollikofer sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Einziger Verwaltungsrat ist nun Alwin Attenhofer, von Zurzach, in Zug; er führt Einzelunterschrift.

24. Dezember 1955. Organische Werkstoffe.

**Interwood AG**, in Z u g, Verwertung von immateriellen Rechten auf dem Gebiet der organischen Werkstoffe usw. (SHAB. Nr. 165 vom 17. Juli 1952, Seite 1819). Werner Willi ist als Verwaltungsrat zurückgetreten; seine Unterschrift ist erloschen.

24. Dezember 1955. Tiefbau.

**Martin Moos & Sohn**, Unternehmer, in Z u g, Tiefbauunternehmung (SHAB. Nr. 1 vom 3. Januar 1951, Seite 4). Martin Moos senior ist als Gesellschafter ausgeschieden. Die Kollektivgesellschaft hat sich aufgelöst. Das Geschäft wird vom Gesellschafter Martin Moos junior, von und in Zug, als Einzelkaufmann im Sinne von Art. 579 OR fortgesetzt. Die Firma lautet nun: **Martin Moos-Stadelmann**.

24. Dezember 1955.

**Transport-Gemeinschaft Zug**, in Z u g, Genossenschaft (SHAB. Nr. 69 vom 24. März 1954, Seite 764). Die Unterschrift von Dr. Carl Rüttimann ist erloschen. Klemenz Eizener ist nun Präsident; Alois Risi, von Buochs, in Oberwil, Gemeinde Zug, ist Vizepräsident; Carl Jetzer, von Böbikon (Aargau), in Zug; Josef Hürlimann, von Walchwil, in Oberägeri; Frank Weiss, von und in Zug, und Josef Iten, von und in Unterägeri, sind Mitglieder des Vorstandes. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet kollektiv mit einem Mitglied des Vorstandes. Neues Domizil: Baarerstrasse 83 (beim Präsidenten).

## Solothurn — Soleure — Soletta

## Bureau Balsthal

23. Dezember 1955. Chemische Putz- und Waschartikel.

**Erwin von Burg**, in B a l s t h a l. Inhaber dieser Einzelfirma ist Erwin von Burg, von und in Balsthal. Handel mit chemischen Putz- und Waschartikeln. Zigelweg 1023.

## Bureau Lebern

24. Dezember 1955. Uhren.

**Gisiger-Greders Sohn**, in S e l z a c h, Uhrenfabrik (SHAB. Nr. 162 vom 16. Juli 1953, Seite 1739). Die Firma hat Kollektivprokura erteilt an: Otto Brühwiler, von Au bei Fischingen (Thurgau), in Selzach; Eugen Flary, von Lommiswil, in Selzach, und Irma Geiser, von Langenthal, in Solothurn. Sie zeichnen zu zweien mit je einem der übrigen Zeichnungsberechtigten.

## Bureau Olten-Gösgen

23. Dezember 1955. Verpackungsmaterialien.

**Packmat A.-G.**, in O l t e n, Verpackungsmaterialien (SHAB. Nr. 98 vom 29. April 1947, Seite 1163). Laut öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 22. Dezember 1955 wurde das Aktienkapital von Fr. 150 000 auf Fr. 250 000 erhöht durch Ausgabe von 100 Namenaktien zu Fr. 1000, wovon 80 Aktien je zu 50 % in bar und 20 Aktien je zu 50 % durch Verrechnung mit einer Forderung an der Gesellschaft liberriert sind. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das Aktienkapital beträgt nun Fr. 250 000, eingeteilt in 250 Namenaktien zu Fr. 1000. Davon sind Franken 200 000 liberriert.

## Basel-Landschaft — Bâle-Campagne — Basilea-Campagna

24. Dezember 1955. Kleiderfärberei usw.

**Otto Hänni**, in A r l e s h e i m, Kleiderfärberei, chemische Waschanstalt (SHAB. Nr. 277 vom 25. November 1949, Seite 3068). Diese Einzelfirma ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Einzelfirma «Hänni», in Arlesheim.

24. Dezember 1955. Kleiderfärberei usw.

**Hänni**, in A r l e s h e i m. Inhaberin dieser Einzelfirma ist Wwe. Margaritha Hänni-Beljean, von Köniz (Bern), in Arlesheim. Die Firma hat Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Otto Hänni», in Arlesheim, übernommen. Kleiderfärberei, chemische Waschanstalt. Baselstrasse 87.

24. Dezember 1955. Waren aller Art.

**Heinrich Zumsteg**, in B i r s f e l d e n, Vertretungen aller Art (SHAB. Nr. 35 vom 11. Februar 1949, Seite 411). Diese Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

24. Dezember 1955. Metalle, Autoabbruch usw.

**Werner Bauer**, in F r e n k e n d o r f, Metalle und Alteisen, Autoabbruch und Occasionsbestandteile (SHAB. Nr. 201 vom 29. August 1930, Seite 1786). Diese Einzelfirma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

24. Dezember 1955. Bäckerei, Spezereien.

**Elise Treffeisen-Lüscher**, in P r a t t e l n, Bäckerei und Spezereiladen (SHAB. Nr. 55 vom 7. März 1939, Seite 474). Diese Einzelfirma ist infolge Todes der Inhaberin erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Einzelfirma «Treffeisen», in Pratteln.

24. Dezember 1955. Bäckerei, Lebensmittel usw.

**Treffeisen**, in P r a t t e l n. Inhaber dieser Einzelfirma ist Karl Treffeisen-Meylan, von Moosleerau (Aargau), in Pratteln. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Elise Treffeisen-Lüscher», in Pratteln. Bäckerei, Konditorei und Lebensmittelhandlung. Schloßstrasse 59.

24. Dezember 1955. Baugeschäft.

**Albert Graf**, in G e l t e r k i n d e n, Baugeschäft (SHAB. Nr. 95 vom 25. April 1955, Seite 1080). Diese Einzelfirma ist infolge Uebergabe des Geschäftes erloschen. Aktiven und Passiven werden von der Kollektivgesellschaft «Albert Graf & Söhne», in Gelterkinden, übernommen.

24. Dezember 1955. Baugeschäft.

**Albert Graf & Söhne**, in G e l t e r k i n d e n. Albert Graf-Kaufmann, Marcel Graf-Wach und Ernst Graf-Faccioli, alle von Krattigen (Bern), in Gelterkinden, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. Januar 1956 beginnt und auf diesen Zeitpunkt Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Albert Graf», in Gelterkinden, übernimmt. Die Gesellschafter zeichnen zu zweien. Baugeschäft. Allmendstrasse 12.

24. Dezember 1955. Zentralheizungen usw.

**L. & H. Rosenmund vorm. Louis Rosenmund-Ritter**, in L i e s t a l, Zentralheizungen aller Systeme usw. (SHAB. Nr. 267 vom 16. November 1953, Seite 2747). Die Kollektivprokura des Peter Hax ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien mit einem Gesellschafter wurde erteilt an Fritz Furler, von und in Ziefen.

24. Dezember 1955.

**Chemische Fabrik Neuallschwil A.G. (Fabrique de produits chimiques Neuallschwil S.A.)**, in A l l s c h w i l (SHAB. Nr. 115 vom 18. Mai 1955, Seite 1313). In der ausserordentlichen Generalversammlung vom 20. Dezember 1955 wurde das Grundkapital von bisher Fr. 100 000 durch Ausgabe von 100 Namenaktien zu Fr. 1000 auf Fr. 200 000 erhöht. Die Liberrierung der neuen Aktien erfolgte durch Verrechnung mit Guthaben an die Gesellschaft. Das voll liberrierte Grundkapital beträgt nun Fr. 200 000, eingeteilt in 200 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Statuten wurden entsprechend geändert.

24. Dezember 1955.

**Siedlungsgenossenschaft am Schanzweg**, in M u t t e n z (SHAB. Nr. 86 vom 14. April 1955, Seite 968). Die Unterschrift von Ernst Krähnbühl-Schweizer ist erloschen. Zum neuen Präsidenten ist der bisherige Vizepräsident Josef Niederberger-Lustenberger ernannt worden. Neuer Vizepräsident ist Paul Schmid-Heinzer, von Basel und Richterswil, in Muttezz. Präsident, Vizepräsident und Sekretärin zeichnen zu zweien. Neues Domizil: Donnerbaumweg 1 (beim Präsidenten).

## Appenzel A.-Rh. — Appenzel Rh. ext. — Appenzelo est.

**23. Dezember 1955. Chemoplastische Rohstoffe und Chemikalien usw. POLYPLAST B. Wurm & Co.**, in H e r i s a u, Herstellung von und Handel mit chemoplastischen Rohstoffen und Chemikalien usw., Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 3 vom 6. Januar 1954, Seite 29). Der unbeschränkt haftende Gesellschafter Benjamin Wurm hat nun seinen Wohnsitz in Zürich. Neues Geschäftslokal: Platz 10.

## St. Gallen — St-Gall — Saa Gallo

24. Dezember 1955.

**Feinwäscherei AG.**, in S t. G a l l e n, Betrieb einer Waschanstalt und Büglerei (SHAB. Nr. 255 vom 1. November 1954, Seite 2796). Einzelprokura wurde erteilt an Alfons Meister, von Matzendorf (Solothurn), in Gossau.

24. Dezember 1955. Kleiderfärberei usw.

**Bernet & Co. AG.**, in S t. G a l l e n, Betrieb einer Kleiderfärberei sowie einer chemischen Reinigungs- und Dekatieranstalt (SHAB. Nr. 138 vom 16. Juni 1955, Seite 1576). Einzelprokura wurde erteilt an Alfons Meister, von Matzendorf (Solothurn), in Gossau.

24. Dezember 1955.

**Glass Möbel A.-G.**, in S t. G a l l e n, Fabrikation von und Handel mit Möbeln usw. (SHAB. Nr. 280 vom 30. November 1954, Seite 3055). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Leopold Brodheim, von Polen, in Schaffhausen, und Rolf Specht, von Neuhausen, in Flawil.

24. Dezember 1955.

Wetfurrer Internationale Transport-Aktiengesellschaft «WITAG», Zweigniederlassungen in St. Gallen und Buchs (SHAB. Nr. 12 vom 16. Januar 1952, Seite 125). Der Vizedirektor Werner Gysi ist zum kaufmännischen Direktor ernannt worden; er führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen.

24. Dezember 1955.

Keller August, Baugeschäft, in St. Gallen (SHAB. Nr. 290 vom 11. Dezember 1951, Seite 3077). Durch den Konkursrichter des Bezirks St. Gallen wurde am 15. November 1955 über den Inhaber der Konkurs eröffnet.

24. Dezember 1955.

Brauviehztuchtgenossenschaft Kirchberg und Umgebung, in Kirchberg (SHAB. Nr. 252 vom 28. Oktober 1947, Seite 3171). Die Unterschriften von Jakob Bosshard und Werner Harder sind erloschen. Neu wurden in den Vorstand gewählt: Hans Rütsche, von und in Kirchberg (St. Gallen), als Vizepräsident und Kassier, und Theo Schönenberger von Kirchberg (Sankt Gallen), in Gähwil, Gemeinde Kirchberg, als Aktuar. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet kollektiv mit dem Aktuar oder dem Kassier.

## Graubünden — Grisons — Grigioni

3. Dezember 1955.

Chalet Solaria G.m.b.H., in Lenzerheide, Gemeinde Vaz-Oberbaz. Gemäss Statuten und öffentlicher Urkunde vom 26. November 1955 besteht unter dieser Firma eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung. Sie bezweckt den Kauf und Verkauf sowie die Vermietung von Ferienhäusern und Ferienwohnungen, ferner die Beteiligung an Geschäften mit analogen Zwecken. Das voll liberierte Stammkapital beträgt Fr. 20 000. Gesellschafter sind: Friedrich Hegi, von und in Zürich, mit einer Stammeinlage von Fr. 19 000, und Dr. Walter Flachsmann, von Zürich, in Küsnacht (Zürich), mit einer Stammeinlage von Fr. 1000. Der Gesellschafter Friedrich Hegi bringt die Liegenschaft Chalet Solaria in Lenzerheide-Valsporz zum Preise von Franken 55 000 in die Gesellschaft ein. Der Uebernahmepreis von Fr. 55 000 wird getilgt durch Uebernahme von Hypotheken im Betrage von Fr. 36 000 und durch Verwendung des Restbetrages von Fr. 19 000 zur Liberierung der Stammeinlage des Gesellschafters Friedrich Hegi. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Geschäftsführer mit Einzelunterschrift ist der Gesellschafter Friedrich Hegi. Domizil bei W. Paterlini-Rohner, Haus Penasch, Lenzerheide.

23. Dezember 1955. Zentralheizungen usw.

Dipl. Ingenieur E. Willi & Sohn, in Chur, Zentralheizungen, Lüftungen, sanitäre Anlagen, Oelfeuerungen, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 243 vom 17. Oktober 1951, Seite 2576). Diese Firma ist infolge Gründung einer Aktiengesellschaft erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die «Dipl. Ingenieur E. Willi A.G.», in Chur.

23. Dezember 1955. Zentralheizungen usw.

Dipl. Ingenieur E. Willi A.G., in Chur. Unter dieser Firma besteht gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 17. Dezember 1955 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Installation von Zentralheizungen, Lüftungen, sanitären Anlagen und verwandten Einrichtungen, sowie den Handel einschlägiger Erzeugnisse. Sie bezweckt insbesondere die Uebernahme und Fortführung des von der bisherigen Kollektivgesellschaft «Dipl. Ingenieur E. Willi & Sohn», in Chur, betriebenen Installationsgeschäftes. Die Gesellschaft kann sich an ähnlichen Unternehmen oder solchen, die entsprechende Artikel herstellen oder mit solchen Handel treiben, beteiligen. Die Uebernahme erfolgt gemäss Vertrag vom 26. November 1955 und auf Grund der Bilanz vom 31. Dezember 1954, wonach die Aktiven Fr. 693 495.20 und die Passiven Fr. 573 495.20 betragen, zum Preise von Fr. 120 000. Hiefür erhalten die Sacheinleger 120 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000. Das Grundkapital beträgt Franken 120 000 und ist eingeteilt in 120 voll liberierte Aktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an: Frau Margrieth Emma Willi-Fehlmann, Präsidentin; Urs Roman Th. Willi, und Reto Emanuel Willi, alle von Domat-Ems, in Chur. Sie zeichnen kollektiv zu zweien. Kollektivprokura ist erteilt an: Fritz Blum, von Cazis; Ernst Seiler, von Triboltingen, und Jura Risch, von Tschappina, alle in Chur. Die Prokuristen zeichnen kollektiv zu zweien unter sich oder mit einem Mitglied des Verwaltungsrates. Ottostrasse 25.

24. Dezember 1955.

Aktiengesellschaft Bündner Tagblatt, in Chur (SHAB. Nr. 253 vom 28. Oktober 1949, Seite 2802). Gemäss öffentlicher Urkunde vom 22. Dezember 1955 hat die Gesellschaft in ihrer ausserordentlichen Generalversammlung das Aktienkapital von bisher Fr. 185 000 auf Fr. 230 000 erhöht durch Ausgabe von 450 neuen Namenaktien zu Fr. 100. Die Statuten wurden entsprechend abgeändert. Das voll liberierte Aktienkapital beträgt nun Fr. 230 000 und ist eingeteilt in 2300 Namenaktien zu Fr. 100. Von den neuen Aktien wurden 110 Stück durch Verrechnung liberiert.

## Tessin — Tessin — Ticino

## Ufficio di Locarno

23 dicembre 1955. Frutta, verdura.

Augusto Bozzini, in Locarno, frutta e verdura (FUSC. del 17 ottobre 1934, N° 243, pagina 2871). La ditta notifica il trasferimento della sede a Mura lto, così come il domicilio personale del titolare. Viale Stazione.

24 dicembre 1955. Mobili, ecc.

Guido Ressiga Vacchini & Co., in Ascona, società in nome collettivo, fabbricazione di mobili, ecc. (FUSC. del 24 gennaio 1947, N° 19, pagina 245). La ditta è sciolta dal 31 dicembre 1953. La liquidazione essendo terminata, questa ragione sociale è cancellata.

## Ufficio di Lugano

23 dicembre 1955. Macelleria.

Vedova fu Ferdinando Bianchi, in Lugano, macelleria (FUSC. del 18 settembre 1936, N° 219, pagina 2220). La ditta è cancellata per cessione di attivo e passivo alla nuova ditta «Vittorio Bianchi», in Lugano, qui sotto inscritto.

23 dicembre 1955. Macelleria.

Vittorio Bianchi, in Lugano. Titolare è Vittorio Bianchi, fu Ferdinando, di nazionalità italiana, in Lugano. Assume attivo e passivo della cancellata ditta «Vedova fu Ferdinando Bianchi», in Lugano. Esercizio di una macelleria. Via Pretorio.

23 dicembre 1955.

Banca Popolare Svizzera, succursale di Lugano, società cooperativa (FUSC. del 1° maggio 1952, N° 101, pagina 1143), con sede principale a Berna. Le firme per procura di Gottfried Zwicky e Luigi Pellanda sono estinte. Sono stati nominati procuratori D<sup>r</sup> August Arnold, da Richental (Lucerna), in Lugano, e Aldo Bernasconi, da Novazzano, in Lugano. Carlo Krähenbühl, da Altishofen (Lucerna), in Bellinzona, procuratore della filiale di Locarno vincicola, come i sopra indicati, la succursale di Lugano con firma collettiva a due con altri aventi diritto alla firma.

24 dicembre 1955. Ristorante, alberghi.

Tecabar S.A. Bali, a Lugano, caffè-ristorante, ecc. (FUSC. del 5 luglio 1955, N° 154, pagina 1760). Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria del 19 dicembre 1955 la società ha aumentato il capitale sociale da 500 000 a 800 000 fr., mediante l'emissione di 600 azioni da 500 fr., cadauna, al portatore. Il capitale sociale è attualmente di 800 000 fr., suddiviso in 1600 azioni da 500 fr. al portatore, interamente liberate. Lo scopo sociale è stato modificato come segue: la compra vendita e l'esercizio di caffè-ristorante ed alberghi da gestire sotto il nome «Bali». Gli statuti sono stati modificati di conseguenza.

## Distretto di Mendrisio

23 dicembre 1955.

Società immobiliare Piazza Indipendenza S.A., in Mendrisio. Sotto questa ragione sociale è stata costituita una società anonima avente per scopo l'acquisto, la gestione e l'amministrazione di beni immobili in generale; in particolare la società intende procedere all'acquisto della part. N° 1174 posta in territorio del comune di Chiasso, in piazza Indipendenza, per il prezzo di 520 000 fr. L'atto di costituzione e gli statuti sono in data 17 dicembre 1955. Il capitale sociale è di 50 000 fr., suddiviso in 50 azioni al portatore da 1000 fr. cadauna, interamente liberate. Le pubblicazioni avvengono sul Foglio ufficiale svizzero di commercio. La società è amministrata da un consiglio di amministrazione da uno a tre membri, attualmente da un amministratore unico nella persona di Giuseppe Maino, fu Francesco, da ed in Mendrisio, che vincola la società con la sua firma individuale. Recapito: via Alfonso-Turconi.

24 dicembre 1955. Fonderia, ecc.

Brotal S.a.g.l., in Mendrisio, gestione di una fonderia artistica ed industriale con fusione in bronzo, ottone, alluminio ed altri metalli similari, ecc. (FUSC. del 19 febbraio 1954, N° 41, pagina 452). Con decisione assembleare del 10 dicembre 1955, la società ha modificato lo statuto. Rita Medici cede a Valentino Medici, di Giuseppe, da ed in Mendrisio, la sua quota sociale di 20 000 fr. Il capitale sociale di 40 000 fr. è suddiviso in due quote di cui una di 20 000 fr., appartiene al socio Kurt Siegfried, già iscritto, l'altra di 20 000 fr. a Valentino Medici. Valentino Medici è gerente amministratore con firma individuale; Rita Medici, già socia e gerente, è gerente con firma individuale. Ernesto Schnarwiler, di Carlo, direttore amministrativo e Enrico Gandini, fu Angelo, in Varese (Italia), direttore tecnico, firmano collettivamente con uno dei gerenti.

24 dicembre 1955. Materie prime per le industrie dei marmi, ecc.

Costruma S.a.g.l., in Mendrisio, commercio in genere di materie prime per le industrie dei marmi, graniti e delle pietre, per quelle metallurgiche, chimiche, farmaceutiche, ecc. (FUSC. del 26 maggio 1954, N° 121, pagina 1365). Con decisione assembleare del 10 dicembre 1955, la società ha modificato lo statuto. Rita Medici cede a Valentino Medici, di Giuseppe, da ed in Mendrisio, la sua quota sociale di 10 000 fr. Il capitale sociale di 20 000 fr. è suddiviso in due quote di cui una di 10 000 fr., appartiene al socio Kurt Siegfried, fu Kurt, già iscritto, l'altra di 10 000 fr. a Valentino Medici. Valentino Medici è gerente amministratore con firma individuale; Rita Medici, già socia e gerente, è gerente con firma individuale; Ernesto Schnarwiler, di Carlo, direttore amministrativo firma collettivamente con uno dei gerenti.

## Waadt — Vaud — Vaud

## Bureau de Grandson

24 décembre 1955. Commerce de détail.

Georges Schneiter, à Grandson. Le chef de la maison est Georges Schneiter, fils de Georges, d'Amsoldingen, à Grandson. Commerce de détail.

## Bureau de Lausanne

23 décembre 1955.

Snoline Holding S.A., à Lausanne. Suivant acte authentique et statuts du 21 décembre 1955, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but de s'intéresser par des participations, à des entreprises industrielles, commerciales, financières ou autres, en Suisse ou à l'étranger, d'acheter, de vendre et de gérer de telles participations et de procéder à toutes opérations ressortissant à l'activité d'une société holding. La société exploitera également des licences et des procédés de fabrication. Le capital est de 50 000 fr., divisé en 100 actions au porteur de 500 fr., entièrement libérées. Il a été créé 100 parts de fondateurs au porteur donnant droit à une part du bénéfice et au produit de la liquidation. Les publications et les convocations sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil de 3 membres. Sont nommés administrateurs: Gustave Montandon, de La Brévine, Le Locle, La Chaux-de-Fonds et Neuchâtel, à Chiasso, président; Piero Eigenmann, à Lugano, secrétaire, et Luigi Eigenmann, à Milan, ces deux de Homburg (Thurgovie). La société est engagée par la signature collective du président avec un autre administrateur. Bureau de la société: Rue Charles-Monnard 1, dans ses locaux.

24 décembre 1955. Participations.

Lemasal S.A., à Lausanne, participations (FOSC. du 5 octobre 1949, page 2590). Joseph Heggli n'est plus administrateur et sa signature est radiée. Walter Sommer, de Dürrenroth, à Pully, devient seul administrateur avec signature individuelle.

24 décembre 1955. Garage.

Ugo Buscaglia, à Lugano, «Garage de Vinet» (FOSC. du 29 avril 1955, page 1128). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

24 décembre 1955. Opérations commerciales.

Padorex, à Lausanne, opérations commerciales, société anonyme (FOSC. du 14 novembre 1955, page 2896). Le bureau est transféré avenue Dapples 42, dans les locaux de la société.

24 décembre 1955. Immeubles.

**Les Retraites B. S.A.**, à **Lausanne**, société immobilière (FOSC. du 14 avril 1953, page 872). La signature de l'administrateur Alfred Margot, démissionnaire, est radiée. Frédy Cardinaux (inscrit) reste seul administrateur avec signature individuelle.

24 décembre 1955. Immeubles.

**Les Retraites A. S.A.**, à **Lausanne**, société immobilière (FOSC. du 14 avril 1953, page 872). La signature de l'administrateur Alfred Margot, démissionnaire, est radiée. Frédy Cardinaux (inscrit) reste seul administrateur avec signature individuelle.

26 décembre 1955. Immeubles.

**S.I. Rosabel C.**, à **Lausanne**. Suivant acte authentique et statuts du 23 décembre 1955, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but toutes opérations immobilières soit achat, exploitation et vente d'immeubles bâtis ou non, la construction de bâtiments ainsi que la gérance de tous immeubles. Elle acquiert pour le prix de 52 fr. le m<sup>2</sup>, partie des immeubles sis à Prilly, plan folio 7 du cadastre, lieu dit «En Fontannaz Chêdel» d'une surface approximative de 1080 m<sup>2</sup>. Le capital est de 60 000 fr., divisé en 60 actions au porteur de 1000 fr., libérées jusqu'à concurrence de 30 000 fr. Les publications et les convocations sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Si tous les actionnaires sont connus, les convocations peuvent se faire par lettres recommandées. Le conseil se compose de 1 ou de plusieurs membres. Sont administrateurs: Jean Hunziker, de Staffelbach (Argovie), à Lausanne, président, et Paul Ritzmann, de Osterfingen (Schaffhouse), à Prilly, secrétaire. Ils engagent la société par leur signature individuelle. Bureau: rue Neuve 3, chez Paul Dumartheray.

26 décembre 1955. Immeubles.

**S.I. Rosabel D.**, à **Lausanne**. Suivant acte authentique et statuts du 23 décembre 1955, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but toutes opérations immobilières, soit achat, exploitation et vente d'immeubles, bâtis ou non, la construction de bâtiments ainsi que l'exploitation d'immeubles. Elle acquiert pour le prix de 52 fr. le m<sup>2</sup> partie des immeubles sis à Prilly, plan folio 7 du cadastre, lieu dit «En Fontannaz Chêdel», d'une surface d'environ 1300 m<sup>2</sup>. Le capital est de 60 000 fr., divisé en 60 actions au porteur de 1000 fr., libérées jusqu'à concurrence de 30 000 fr. Les publications et les convocations sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce; si tous les actionnaires sont connus, les convocations peuvent être faites par lettres recommandées. Le conseil se compose de 1 ou de plusieurs membres. Sont administrateurs avec signature individuelle: Jean Hunziker, de Staffelbach (Argovie), à Lausanne, président, et Paul Ritzmann, d'Osterfingen (Schaffhouse), à Prilly, secrétaire. Bureau: rue Neuve 3, chez Paul Dumartheray.

#### Bureau de Nyon

24 décembre 1955. Immeubles.

**Clairval S.A.**, à **Nyon** affaires immobilières (FOSC. du 24 juin 1955, page 1660-1661). Le capital de 50 000 fr. est actuellement entièrement libéré. Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 17 décembre 1955, la société a modifié ses statuts en conséquence.

#### Bureau d'Orbe

23 décembre 1955. Immeubles.

**Daniel Bourgeois** et **l'hoirie de Isaac Bourgeois**, à **Ballaigues**, location et gérances d'immeubles (FOSC. du 13 février 1930, page 324). Cette société en nom collectif est dissoute dès le 22 décembre 1955. La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

#### Bureau d'Yverdon

23 décembre 1955. Immeubles.

**Le Bey S.A.**, à **Yverdon**. Suivant acte authentique et statuts du 22 décembre 1955, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société ayant pour but l'achat, la vente, la transformation, la construction, la gérance et la location de tous immeubles, ainsi que toutes opérations financières et commerciales s'y rapportant. La société se propose notamment d'acquérir de Robert Chaillat, à Yverdon, pour le prix de 27 540 fr., une parcelle de terrain de 3060 m<sup>2</sup>, sise sur le territoire de la commune de Montagny, lieu dit «Aux Creux». Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 50 actions au porteur, de 1000 fr. chacune; il est entièrement libéré. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. L'assemblée générale est convoquée par avis dans l'organe de publicité. La société est administrée par un conseil d'administration de 1 à 5 membres. Renée Dumas, de Begnins et Vich, à Yverdon, a été désignée comme administratrice unique, avec signature individuelle. Bureau de la société: étude du notaire Servien, avenue Haldimand 13.

#### Wallis — Valais — Vallese

##### Bureau Brig

23. Dezember 1955. Elektrizität.

**Rhonerwerke A.G.**, in Ernen, Gewinnung elektrischer Energie (SHAB. Nr. 5 vom 7. Januar 1955). Die Prokura von Dr. Werner Sulzer ist erloschen. Der Verwaltungsrat hat Dr. Willi Hämmerli, von Zürich und Engi (Glarus), in Zürich, Kollektivprokura erteilt.

23. Dezember 1955. Elektrizität.

**Ilsee-Turtmann-Aktiengesellschaft**, in Oberems, Gewinnung elektrischer Energie (SHAB. Nr. 5 vom 7. Januar 1955). Die Prokura von Dr. Werner Sulzer ist erloschen. Der Verwaltungsrat hat Dr. Willi Hämmerli, von Zürich und Engi (Glarus), in Zürich, Kollektivprokura erteilt.

#### Bureau de St-Maurice

23 décembre 1955.

**Grands Magasins A l'Innovation, S.A.**, successeurs de **Ducrey frères**, à **Martigny-Ville** (FOSC. du 21 juin 1955, page 1620). L'administrateur-délégué Jules Muggler est actuellement domicilié à **Lonay sur Morges** (Vaud).

#### Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

##### Bureau de Boudry

22 décembre 1955. Appareils vétérinaires, articles en matières plastiques.

**Jacques Jeannot**, à **Corcelles**, commune de **Corcelles-Cormondrèche**, achat et vente en gros et détail d'appareils vétérinaires et d'articles en matières plastiques

(FOSC. du 21 octobre 1955, N° 247, page 2668). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

22 décembre 1955. Immeubles.

**Vauvillers S.A.**, à **Boudry**, achat, vente et location d'immeubles, etc. (FOSC. du 20 novembre 1951, N° 272, page 2881). Blaise de Montmollin, administrateur, a démissionné; sa signature est radiée. Il est remplacé par **Michel Huguenin**, du **Locle**, à **Neuchâtel**, lequel engage la société par sa signature individuelle.

#### Bureau de La Chaux-de-Fonds

23 décembre 1955. Boîtes de montres, etc.

**Eclador S.A.**, à **La Chaux-de-Fonds**, dorage et placage par procédé galvanique de boîtes de montres et bijouterie et de tout ce qui se rapporte à cette branche (FOSC. du 13 octobre 1955, N° 240). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 8 novembre 1955, la société a décidé sa dissolution. La liquidation est terminée, mais la radiation ne peut encore être opérée, le consentement des administrations fiscales fédérale et cantonale faisant défaut. L'actif et le passif sont repris par **Albert Cœudevez**, inscrit ci-après sous la raison «Eclador A. Cœudevez», à **La Chaux-de-Fonds**.

23 décembre 1955. Boîtes de montres, etc.

**Eclador A. Cœudevez**, à **La Chaux-de-Fonds**. Le chef de la maison est **Albert-Joseph Cœudevez**, de **Courchavon** (Berne), à **La Chaux-de-Fonds**. La maison reprend l'actif et le passif de la société anonyme «Eclador S.A.», à **La Chaux-de-Fonds**, dissoute. Dorage et placage par procédé galvanique des boîtes de montres et bijouterie et de tout ce qui se rapporte à cette branche. La maison confère procuration individuelle à **André Paux**, de **l'Abergement** (Vaud), à **La Chaux-de-Fonds**. Rue **Daniel-Jeanrichard** 13.

#### Bureau du Locle

22 décembre 1955.

**Société du chalet du Crêt de la Châtagne**, à **La Châtagne**, commune de **La Brévine**, société coopérative (FOSC. du 30 septembre 1954, N° 228, page 2501). Dans son assemblée générale du 12 novembre 1955, la société a décidé sa dissolution. La liquidation est terminée, mais la radiation ne peut intervenir par suite de l'opposition des administrations fédérale et cantonale des contributions.

#### Bureau de Neuchâtel

22 décembre 1955. Produits alimentaires, chimiques, métallurgiques, textiles.

**Fernand Boggia**, à **Neuchâtel**, importation de produits alimentaires chimiques, métallurgiques et textiles (FOSC. du 28 novembre 1955, N° 279, page 3036). La maison modifie son genre d'affaires comme suit: Représentation de produits alimentaires, chimiques, métallurgiques et textiles.

*Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances*

#### Schiffsregister des Kantons Basel-Stadt

Die im Jahre 1955 in Erlenbach a.M. erbauten Gütermotorschiffe Express 64 und Express 65 sind vom Eigentümer: Neptun Transport- und Schiffahrts AG., in Basel, zur Aufnahme in das Schiffsregister angemeldet worden.

Einsprachen gegen die Aufnahme der beiden Schiffe oder Ansprüche auf dieselben sind binnen 20 Tagen unter Beilegung der Beweismittel anzumelden. Unterlassung der Anmeldung gilt als Verzicht. (AA. 311)

Basel, den 16. Dezember 1955.

Schiffsregister Basel-Stadt.

#### Société Anonyme E. Cusenier Fils Aîné, Bâle

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Artikel 733 OR

##### Zweite Veröffentlichung

Die Société Anonyme E. Cusenier Fils Aîné, Bâle, gibt hiermit bekannt, dass sie in ihrer Generalversammlung vom 23. Dezember 1955 beschlossen hat, das Grundkapital von bisher Fr. 500 000 (Franken fünfhunderttausend) herabzusetzen auf Fr. 100 000 (Franken einhunderttausend).

Gemäss Art. 733 des Schweizerischen Obligationenrechtes können die Gläubiger der Gesellschaft binnen zwei Monaten, also bis zum 29. Februar 1956, unter Anmeldung ihrer Forderungen für diese Befriedigung oder Sicherstellung durch die Gesellschaft verlangen. (AA. 310<sup>a</sup>)

Basel, den 23. Dezember 1955.

Société Anonyme E. Cusenier Fils Aîné, Bâle:  
Die Verwaltung.

#### Caseifici Cademartori S.A., Chiasso

Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso degli art. 742 e 745 C.O.

##### Seconda pubblicazione

Con decisione assembleare 29 novembre 1955 la Società Anonima Caseifici Cademartori S.A., con sede in Chiasso, è stata messa in liquidazione.

Creditori e debitori della società sono diffidati a notificare i loro crediti e debiti al sottoscritto entro il 20 gennaio 1956. Si rendono altresì attenti gli interessati sul fatto che nessun ulteriore impegno della Società verrà riconosciuto se non personalmente sottoscritto dal liquidatore. (AA. 306<sup>a</sup>)

Caseifici Cademartori S.A. in liquidazione,  
il liquidatore:  
Avv. Dr. Armando Pedrazzini, Chiasso.

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum  
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

## Marken — Marques — Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

Nr. 158921. Hinterlegungsdatum: 17. September 1955, 11 Uhr.  
ETACOMMERCE Etablissement pour le commerce métallurgique et chimique, Postfach 44449/Hauptstrasse 33, Vaduz (Liechtenstein).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Chemische Produkte für die Industrie und Textilhilfsmittel.

# DUROSEC

Nr. 158922. Hinterlegungsdatum: 17. September 1955, 11 Uhr.  
ETACOMMERCE Etablissement pour le commerce métallurgique et chimique, Postfach 44449/Hauptstrasse 33, Vaduz (Liechtenstein).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Chemische Produkte für die Industrie und Textilhilfsmittel.

# PERLADUR

Nr. 158923. Hinterlegungsdatum: 17. September 1955, 11 Uhr.  
ETACOMMERCE Etablissement pour le commerce métallurgique et chimique, Postfach 44449/Hauptstrasse 33, Vaduz (Liechtenstein).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Chemische Produkte für die Industrie und Textilhilfsmittel.

# PERLODUR

Nr. 158924. Hinterlegungsdatum: 17. September 1955, 11 Uhr.  
ETACOMMERCE Etablissement pour le commerce métallurgique et chimique, Postfach 44449/Hauptstrasse 33, Vaduz (Liechtenstein).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Chemische Produkte für die Industrie und Textilhilfsmittel.

# RIODUR

Nr. 158925. Hinterlegungsdatum: 3. Oktober 1955, 11 Uhr.  
Allred Hufschmid, Wehntalerstrasse 309, Zürich (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Zielapparate für schiesstechnische Visierübungen.



Nr. 158926. Hinterlegungsdatum: 7. Oktober 1955, 16 Uhr.  
Adolf Frischknecht, Bleichstrasse 3, St. Gallen (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Feuerlöschapparate.



Nr. 158927. Hinterlegungsdatum: 23. Oktober 1955, 21 Uhr.  
Wirth & Co., Renggerstrasse 86, Zürich (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Kunststoffolien, Verpackungsmaterialien, kunststoffpräparierte Papiere und Gewebe, Industriebedarfs- und Haushaltartikel aus Kunststoffen oder Kunststoffverbundmaterialien, Plastikpackungen.

# WIPLAS

Nr. 158928. Hinterlegungsdatum: 22. Oktober 1955, 11 Uhr.  
Companhia De Charutos Dannemann, Basel AG., Herbergsgasse 8, Basel (Schweiz). — Fabrikmarke.

Mit brasilianischem Tabak hergestellte Tabakwaren aller Art, insbesondere Zigarren, Zigarillos, Zigaretten, Rohtabak.



Nr. 158929. Hinterlegungsdatum: 24. Oktober 1955, 19 Uhr.  
Frawa AG., Seidengasse, Zürich 1 (Schweiz). — Handelsmarke.

Herrenhemden.

# RECORD

Nr. 158930. Date de dépôt: 1<sup>er</sup> décembre 1955, 8 h.  
Fabrique de chocolat et de produits alimentaires de Villars, société anonyme, Fribourg (Suisse). — Marque de fabrique et de commerce.

Chocolat en tablettes ou sous toutes autres formes, composé d'un intérieur enrobé partiellement de couverture.



Nr. 158931. Date de dépôt: 4 novembre 1955, 17 h.  
Genopax S.A., rue du Rhône 5, Genève (Suisse). — Marque de commerce.  
Articles de bijouterie fantaisie de provenance brésilienne.



Nr. 158932. Date de dépôt: 4 novembre 1955, 17 h.  
Genopax S.A., rue du Rhône 5, Genève (Suisse). — Marque de commerce.  
Articles de bijouterie fantaisie de provenance brésilienne.



Nr. 158933. Date de dépôt: 4 novembre 1955, 17 h.  
Genopax S.A., rue du Rhône 5, Genève (Suisse). — Marque de commerce.

Articles de bijouterie fantaisie.



Nr. 158934. Hinterlegungsdatum: 3. November 1955, 19 Uhr.  
Minute Maid Corporation, 488, Madison Avenue, New York (New York, USA). — Fabrik- und Handelsmarke.

Fruchtgetränke.

# HI-C

Nr. 158935. Date de dépôt: 23 novembre 1955, 20 h.  
Itraco Watch Co. Ltd., Zurich 27 (Suisse).  
Marque de fabrique et de commerce.

Pièces d'horlogerie en tous genres et leurs parties.

Nr. 158936. Hinterlegungsdatum: 11. November 1955, 6 Uhr.  
Ferdinand Hurni, Untertalstrasse 9, Luzern (Schweiz). — Handelsmarke.

Glas- und Kristallwaren.





N° 158937. Data del deposito: 14 novembre 1955, ore 6.  
Terravit S.A., Castagnola (Ticino, Svizzera).  
Marca di fabbrica e di commercio.

Colori in emulsione.

# Muratol

N° 158938. Data del deposito: 14 novembre 1955, ore 6.  
Terravit S.A., Castagnola (Ticino, Svizzera).  
Marca di fabbrica e di commercio.

Colla per legno, carta, cuoio, cartonaggio, ecc.

# Permavite

N° 158939. Data del deposito: 14 novembre 1955, ore 6.  
Terravit S.A., Castagnola (Ticino, Svizzera).  
Marca di fabbrica e di commercio.

Amido, prodotti ausiliari per l'industria tessile.

# Starchblend

Nr. 158940. Hinterlegungsdatum: 15. November 1955, 19 Uhr.  
Promica AG., via Frasca 12, Lugano (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Chemisch-pharmazeutische Präparate.

# PROXIL

N° 158941. Date de dépôt: 15 novembre 1955, 18 h.  
Imperial Chemical Industries Limited, Imperial Chemical House, Millbank,  
Londres S.W.1 (Grande-Bretagne). — Marque de fabrique et de commerce.

Couleurs, colorants, pigments et matières colorantes.

# SYNAGRIL

Nr. 158942. Hinterlegungsdatum: 21. November 1955, 18 Uhr.  
Aktiengesellschaft Vereinigte Zürcher Molkereien und Schweiz. Kefir- und  
Yoghurt-Anstalt, Feldstrasse 42, Zürich 4 (Schweiz). — Handelsmarke.

Reiner Bienenhonig.

# HONIGBLÜTE

Nr. 158943. Hinterlegungsdatum: 23. November 1955, 17 Uhr.  
Hermann Kuhn, Limmatquai 94, Zürich (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Schreib-, Zeichen- und Malartikel, Bureaugeräte, insbesondere Dauerschreib-  
tafeln.

# PRINTATOR

N° 158944. Data del deposito: 24 novembre 1955, ore 12.  
Vello d'Oro S.A., via Generoso, Mendrisio (Ticino, Svizzera).  
Marca di fabbrica e di commercio.

Maglieria di lusso di pura lana.



N° 158945. Date de dépôt: 26 novembre 1955, 6 h.  
Fabriques Movado, rue du Parc 117/119, La Chaux-de-Fonds (Suisse).  
Marque de fabrique et de commerce.

Montres et parties de montres.

# MINIMATIC

Nr. 158946. Hinterlegungsdatum: 28. November 1955, 18 Uhr.  
«Flucano Watch» W. Flück, Grenehen (Schweiz). — Fabrikmarke.

Uhrenerzeugnisse.



Nr. 158947. Hinterlegungsdatum: 1. Dezember 1955, 20 Uhr.  
TURISSA-Nähmaschinenfabrik AG. (TURISSA-Fabrique de machines à  
coudre S.A.) (TURISSA-Sewing machine factory Ltd.) (TURISSA-Fabbrica  
per macchine da cucire S.A.), Ueberlandstrasse, Dietikon (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Nähmaschinen und deren Bestandteile.

# ANTIBLOC

N° 158948. Date de dépôt: 1<sup>er</sup> décembre 1955, 18 h.  
Gevaert-Photo Aktiengesellschaft, Basel, Lange Gasse 90, Bâle (Suisse).  
Marque de fabrique et de commerce. — Transmission, en ce qui concerne  
la Suisse, de la marque internationale N° 150408, de Gevaert Photo-  
Producten N. V., Mortsel (Belgique).

Papiers photographiques, lithographiques et lithophotographiques, plaques  
photographiques, films photographiques, rollfilms, studiofilms, portraitfilms,  
films-pack, films-plan, films graphiques et cinématographiques, radiofilms,  
films pour la photographie des images «Röntgen», appareils photographiques et  
cinématographiques, produits et préparations chimiques pour la photographie,  
et produits photographiques en général.

# GEVACOLOR

N° 158949. Date de dépôt: 1<sup>er</sup> décembre 1955, 18 h.  
Gevaert-Photo Aktiengesellschaft, Basel, Lange Gasse 90, Bâle (Suisse).  
Marque de fabrique et de commerce. — Transmission, en ce qui concerne  
la Suisse, de la marque internationale N° 129060, de Gevaert Photo-  
Producten N. V., Mortsel (Belgique).

Papiers photographiques, lithographiques et lithophotographiques, plaques  
photographiques, films photographiques, graphiques et cinématographiques,  
rollfilms, studiofilms, portraitfilms, planfilms, packfilms, films aux rayons  
Röntgen, films pour photographier des images «Röntgen» projetées, prépara-  
tions et produits chimiques pour la photographie; produits photographiques  
en général, appareils photographiques et cinématographiques.



N° 158950. Date de dépôt: 1<sup>er</sup> décembre 1955, 18 h.  
Gevaert-Photo Aktiengesellschaft, Basel, Lange Gasse 90, Bâle (Suisse).  
Marque de fabrique et de commerce. — Transmission, en ce qui concerne  
la Suisse, de la marque internationale N° 150409, de Gevaert Photo-  
Producten N. V., Mortsel (Belgique).

Papiers photographiques, lithographiques et lithophotographiques, plaques  
photographiques, films photographiques, rollfilms, studiofilms, portraitfilms,  
films-pack, films-plan, films graphiques et cinématographiques, radiofilms,  
films pour la photographie des images «Röntgen», appareils photographiques et  
cinématographiques, produits et préparations chimiques pour la photographie,  
et produits photographiques en général.

# GEVAPAN

N° 158951. Date de dépôt: 1<sup>er</sup> décembre 1955, 18 h.  
Gevaert-Photo Aktiengesellschaft, Basel, Lange Gasse 90, Bâle (Suisse).  
Marque de fabrique et de commerce. — Transmission, en ce qui concerne  
la Suisse, de la marque internationale N° 124691 de Gevaert Photo-  
Producten N. V., Mortsel (Belgique).

Papiers photographiques.

# RIDAX

N° 158952. Date de dépôt: 3 décembre 1955, 13 h.  
A. Droz et fils, rue du Mont-Blanc 9, Genève (Suisse).  
Marque de commerce.

Vins de Malaga.

# DIPLOMATA

Nr. 158953. Hinterlegungsdatum: 3. Dezember 1955, 13 Uhr.  
Flora Seitter-Voigt, Burriweg 50, Zürich 11/50 (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Transportgeräte für Kleingepäck.

## Practicus

Nr. 158954. Hinterlegungsdatum: 5. Dezember 1955, 17 Uhr.  
Aktiengesellschaft Adolph Saurer, Arbon (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 87501. Die  
Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 5. Dezember 1955 an.

Automobile und deren Bestandteile, Motoren und deren Bestandteile, Karosserien, Webstühle und deren Bestandteile, Spinnpumpen, Stickmaschinen und deren Bestandteile, automatische Stickmaschinen, Kartenschlagmaschinen, und Jacquardkarten-Kopiermaschinen, Schmiermittel.

## SAURER

Nr. 158955. Hinterlegungsdatum: 5. Dezember 1955, 17 Uhr.  
Aktiengesellschaft Adolph Saurer, Arbon (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 87502. Die  
Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 5. Dezember 1955 an.

Automobile und deren Bestandteile, Motoren und deren Bestandteile, Karosserien, Chauffeur-Abzeichen und Wagenschilder, Webstühle und deren Bestandteile, Spinnpumpen, Stickmaschinen und deren Bestandteile, automatische Stickmaschinen, Karten-Schlagmaschinen und Jacquardkarten-Kopiermaschinen, Schmiermittel, Geschäftspapiere und Reklameartikel.



Nr. 158956. Date de dépôt: 5 décembre 1955, 16 h.  
Fleurier Watch Co., Fleurier (Suisse).  
Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement de la marque  
N° 86996. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis  
le 5 novembre 1955.

Montres et parties de montres.

## ARCADIA

Nr. 158957. Hinterlegungsdatum: 21. November 1955, 18 Uhr.  
Lithographic- & Cartonnage AG., Hallwylstrasse 78, Zürich 4 (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Verpackungsmaterial aller Art.

## Hermetet Packung

Nr. 158958. Date de dépôt: 27 octobre 1955, 17 h.  
Electro-Chemical Research Laboratories Ltd., 33 Knox Street, Marylebone  
Road, Londres W. 1 (Grande-Bretagne). — Marque de fabrique.

Baguettes de soudure tubulaires, notamment baguettes en acier remplies de  
carbure de tungstène et d'autres carbures métalliques durs; fers à cheval, dis-  
positifs antidérapants et clous pour fers à cheval.

## TUCA

Nr. 158959. Date de dépôt: 27 octobre 1955, 17 h.  
Sunbeam-Talbot Limited, 5 Frederick's Place, Old Jewry, Londres E. C. 2  
(Grande-Bretagne). — Marque de fabrique.

Véhicules à moteur et leurs parties.

## RAPIER

Nr. 158960. Hinterlegungsdatum: 28. Oktober 1955, 18 Uhr.  
Dr. W. Sigrist, Ennetbürgen (Nidwalden, Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Messgeräte und elektronische Geräte.



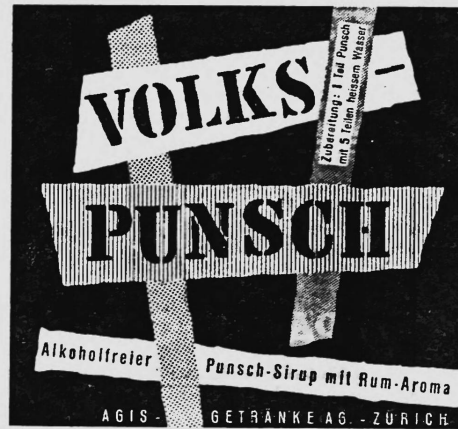
Nr. 158961. Hinterlegungsdatum: 27. Oktober 1955, 18 Uhr.  
S. Schaya & Fils, Sully Watch, Rechbergerstrasse 5, Biel (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Uhren.

## BAAZ

Nr. 158962. Hinterlegungsdatum: 12. November 1955, 6 Uhr.  
AGIS Getränke AG., Drahtzugstrasse 74, Zürich 8 (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

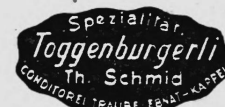
Alkoholfreier Punsch-Sirup mit Rum-Aroma.



Die Marke wird rot, schwarz, gelb und weiss ausgeführt.

Nr. 158963. Hinterlegungsdatum: 16. November 1955, 17 Uhr.  
Theodor Schmid, Ebnat-Kappel, Kappel (St. Gallen, Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 90274. Die  
Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 16. November 1955 an.

Pâtisserieswaren.



Die Marke wird schwarz und golden ausgeführt.

Nr. 158964. Date de dépôt: 17 novembre 1955, 16 h.  
Aureole Watch Co., M. Choffat et Co., avenue Léopold-Robert 66, La Chau-  
de-Fonds (Suisse). — Marque de fabrique et de commerce.

Montres en tous genres, boîtes, cadrans, parties de la montre et matériel de  
réclame y relatif.

## BELFONT

Nr. 158965. Hinterlegungsdatum: 19. November 1955, 18 Uhr.  
W. Zimmermann und Co., Austrasse 48, Basel (Schweiz). — Handelsmarke.  
Sportartikel aller Art, wie insbesondere Zelte, Camping-Ausrüstungen, Wetter-  
Schutzbekleidungen und Bergsteigerutensilien sowie ähnliche Artikel.



Nr. 158966. Hinterlegungsdatum: 21. November 1955, 13 Uhr.  
Cementwerke Därligen AG., Därligen (Bern, Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Portland-Zement, Spezial-Zement, hydraulischer Kalk.



Nr. 158967. Hinterlegungsdatum: 21. November 1955, 17 Uhr.  
Gebrüder Gunzinger AG., Uhrenfabrik Technos, Welschenrohr, in Welschen-  
rohr (Solothurn, Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Uhren, Uhrenwerke sowie deren Bestandteile und Verpackung.



Nr. 158968. Hinterlegungsdatum: 23. November 1955, 18 Uhr.  
Aladdin Industries Limited, Western Avenue, Greenford (Middlesex, Grossbritannien). — Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 116123. Sitz verlegt. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 23. November 1955 an.

Oelbrenner, elektrische Heizkörper und Beleuchtungsgeräte sowie Teile solcher Erzeugnisse und Zubehör dazu.

## ALADDIN

N° 158969. Date de dépôt: 25 novembre 1955, 11 h.  
Société Anonyme Vautier Frères et Cie, Grandson (Suisse); Bureaux: Yverdon. — Marque de fabrique. — Renouvellement de la marque N° 86956. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 13 septembre 1955.

Tabac préparé avec du tabac américain et du tabac turc, cigares et cigaretttes préparés avec de tels tabacs.



Nr. 158970. Hinterlegungsdatum: 29. November 1955, 15 Uhr.  
Fritz Rehmann, Begum-Produkte, Stampfenbachstrasse 70, Zürich 6/35 (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Pharmazeutische Spezialitäten.

# Veda

Nr. 158971. Hinterlegungsdatum: 29. November 1955, 18 Uhr.  
A. Bergner & Co., Wankdorffeldstrasse 92, Bern (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Gerät zur Messung von nichtmagnetischen Ueberzügen auf Eisen.

## MAGNUS

Nr. 158972. Hinterlegungsdatum: 1. Dezember 1955, 18 Uhr.  
Baudat AG., Metallgiesserei, Wettingen, Tägerhardstrasse 90, Wettingen (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Sicherungsanlagen für Tanke und Teile von solchen.

## Tankwächter

Nr. 158973. Hinterlegungsdatum: 5. Dezember 1955, 17 Uhr.  
Prodorglas AG. (Prodorglas S.A.) (Prodorglas Ltd.), Poststrasse, Menziken (Aargau, Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Kunsthartzauskleidungen auf Metall- und Betonbehälter aller Art sowie für aus Kunststoffen hergestellte Behälter, Platten und andere technische Gegenstände.

## MAXIGLAS

Uebertragung — Transmission

Marke Nr. 118764. — TRIMAG Handels-Gesellschaft AG., Zürich (Schweiz). — Uebertragung an F. Hafter, Bergstrasse 136, Zürich 7/32 (Schweiz). — Eingetragen den 19. Dezember 1955.

## Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

### Bolivien

#### Einfuhr- und Devisenvorschriften; Zölle

(Vgl. SHAB. Nr. 151 vom 3. Juli 1953; Nr. 267 vom 15. November 1954 und Nr. 167 vom 20. Juli 1955)

Im Bestreben, die Entwicklung verschiedener Wirtschaftszweige des Landes zu fördern, dem Export gewisser Produkte einen neuen Impuls zu geben und den Aussenhandel auf eine solidere Basis zu stellen, hat die bolivianische Regierung am 3. November 1955 ein Dekret erlassen, mit dem die Einfuhr- und Devisenbestimmungen teilweise neu gestaltet wurden.

#### A. Ausfuhr

1. Folgende Produkte können mit Bewilligung des «Oficina de Fomento de la Producción y de las Exportaciones» ins Ausland verkauft werden: Gummi, Kastanien, Kakaobohnen, Chinin und seine Salze, Rizinusöl, Tabak, Gelbwurz, Koka, Hölzer, Heilkräuter, Tierfelle.

Andere Produkte in natürlichem, halb- oder ganz bearbeitetem Zustande, nicht metallische Mineralien, wie Natriumkarbonat und -hydrat, soweit diese nicht von der «Corporación Minera de Bolivia» oder vom «Banco Minero de Bolivia» ausgeführt werden.

2. Der bolivianische Exporteur hat für den in der Ausfuhrbewilligung erwähnten Betrag vor der Ausfuhr ein teil- und übertragbares, unwiderrufliches Akkreditiv in ausländischer Währung zugunsten des «Banco Central de Bolivia» zu eröffnen oder den entsprechenden Betrag in Devisen beim «Departamento Monetario del Banco Central» in bar zu bezahlen.

Erfolgt die Ausfuhr in Teilsendungen, gilt diese Regelung für den jeweiligen Warenwert.

3. Aus dem Export der erwähnten Produkte entstehen für den bolivianischen Exporteur gewisse Importrechte, die an im einschlägigen Register eingetragene Handels- und Industriefirmen verkauft werden können.

#### B. Einfuhr

1. Die Devisen, die aus der Ausfuhr der erwähnten Produkte nach der Einlösung des Akkreditivs oder nach erfolgter Barzahlung beim «Banco Central de Bolivia» anfallen, können im Einzelfall vom bolivianischen Exporteur bzw. Begünstigten wie folgt verwendet werden:

a) mindestens 60 % zur Einfuhr von Kapitalgütern und Arbeitsmaschinen, wie:

Maschinen, Motoren, Werkzeuge, Lastwagen, Jeeps, Traktoren und Zubehörteile, Baumaterialien, Artikel für sanitäre und elektrische Installationen;

b) höchstens 40 % zur Einfuhr anderer Waren sowie zur Bezahlung von Seefrachten, Versicherungsprämien sowie für andere Kosten, die im Zusammenhang mit Operationen, die nach dem vorliegenden Dekret möglich sind, in ausländischer Währung entstehen. Sofern die 40 % nicht voll zu diesen Zwecken verwendet werden, kann der Exporteur bzw. der Begünstigte beim «Banco Central de Bolivia» um Freigabe der verbleibenden Devisen nachsuchen.

c) Wenn die Devisen aus Exporten von Gummi, Kastanien und Kakao oder andern Früchten stammen, wird die unter a) erwähnte Quote von 60 auf 40 % gekürzt.

Die verbleibenden, mindestens 20 % können nur für die Einfuhr lebenswichtiger Erzeugnisse, die in Bolivien zu den offiziellen Preisen verkauft werden müssen, verwendet werden.

2. Die nach a) und b) eingeführten Waren können zu freien Preisen verkauft werden.

Für die Erteilung von Einfuhrbewilligungen ist die Abteilung «Comercio Exterior del Banco Central de Bolivia» zuständig. Alle Waren sind grundsätzlich für den Konsum in jenen Gegenden bestimmt, aus denen die ausgeführten bolivianischen Produkte stammen. Wenn die Einfuhren den Bedarf übersteigen, kann der Wirtschaftsminister den Verkauf auf anderen Plätzen bewilligen.

3. Für die Bezahlung der eingeführten Güter eröffnet der «Banco Central de Bolivia» zugunsten des ausländischen Lieferanten ein unwiderrufliches Akkreditiv, zahlbar gegen Verschiffungsdokumente und nach Erfüllung der für Transaktionen dieser Art gestellten Bedingungen.

In keinem Fall werden Devisen zum offiziellen Kurs zur Verfügung gestellt.

#### C. Zölle

Die Einfuhr der in Absatz B erwähnten Erzeugnisse kann über jedes bolivianische Zollamt erfolgen.

Der Zuschlagszoll, der je nach Ware 0 bis 1500 % des CIF-Wertes beträgt, muss auf den im Rahmen dieser Vorschriften eingeführten Erzeugnissen nicht bezahlt werden. 305. 28. 12. 55.

### Bolivien

#### Prescriptions relatives à l'importation et aux devises; droits de douane

(Cf. FOSC. N° 151 du 3 juillet 1953; N° 267 du 15 novembre 1954 et N° 167 du 20 juillet 1955)

Le 3 novembre 1955, afin de stimuler le développement de différentes branches de son économie, de donner une nouvelle impulsion à l'exportation de certains produits et de créer une base plus solide au commerce international, le Gouvernement bolivien a pris un arrêté renouvelant partiellement les prescriptions relatives à l'importation et aux devises.

#### A. Exportation

1. Les produits suivants peuvent être exportés avec l'autorisation de la «Oficina de Fomento de la Producción y de las Exportaciones»: caoutchouc, châtaignes, fèves de cacao, quinine et ses sels, huile de ricin, tabac, curcuma, coca, bois, plantes médicinales, peaux; d'autres produits à l'état naturel, travaillés ou semitravaillés, les minerais non métalliques comme le carbonate et l'hydrate de soude, pour autant que la «Corporación Minera de Bolivia» ou le «Banco Minero de Bolivia» ne les exportent pas eux-mêmes.

2. Avant la sortie de la marchandise, l'exportateur bolivien ou le bénéficiaire doit ouvrir en faveur du «Banco Central de Bolivia» un accreditif

partageable, cessible et irrévocable, libellé en monnaie étrangère et représentant le montant indiqué sur le permis d'exportation, ou bien verser au «Departamento Monetario del Banco Central» le montant correspondant en devises. Si l'exportation se fait par livraisons partielles, cette règle s'applique à la valeur de chacune des livraisons.

3. L'exportation de ces produits procure à l'exportateur bolivien certains droits d'importation qui peuvent être vendus à des maisons commerciales ou industrielles enregistrées.

**B. Importation**

1. L'exportateur bolivien ou le bénéficiaire peut utiliser comme suit les devises qui lui reviennent une fois faite l'exportation des produits précités et après qu'il a dérogé son accreditif ou son versement au «Banco Central de Bolivia»:

- a) au moins 60 % pour l'importation de biens d'investissement et de machines de travail comme: machines, moteurs, outils, camions, jeeps, tracteurs et leurs accessoires, matériel de construction, articles pour des installations sanitaires et électriques;
- b) au maximum 40 % pour l'importation d'autres marchandises ainsi que pour le paiement de frets, de primes d'assurances et d'autres frais libellés en monnaie étrangère et qui relèvent d'opérations autorisées par le présent décret. L'exportateur ou le bénéficiaire peut demander au «Banco Central de Bolivia» la restitution du solde de ces 40 % qu'il n'a pas affectés aux paiements précités.
- c) Si les devises proviennent de l'exportation de caoutchouc, de châtaignes et de cacao ou d'autres fruits, le 60 % prévu sous lettre a) est ramené à 40 %.

Le solde minimum de 20 % ne peut être utilisé que pour l'importation de produits essentiels qui doivent être vendus en Bolivie aux prix officiels.

2. Les marchandises importées selon les dispositions indiquées sous lettres a) et b) peuvent être vendues aux prix du marché libre.

C'est la division du «Comercio Exterior del Banco Central de Bolivia» qui accorde les permis d'importation. Toutes les marchandises importées sont en principe destinées aux régions qui ont fourni les produits boliviens exportés. Lorsque les importations dépassent les besoins, le ministre de l'économie publique peut en autoriser la vente en d'autres lieux.

3. Pour le paiement des marchandises importées, le «Banco Central de Bolivia» ouvre en faveur du fournisseur étranger un accreditif irrévocable, payable sur présentation des documents d'embarquement et une fois que sont remplies les conditions prévues pour ce genre de transactions.

En aucun cas les devises ne sont mises à disposition au cours officiel.

**C. Droits de douane**

L'importation des produits mentionnés à la section B peut se faire par n'importe quel bureau de douane bolivien.

La surtaxe de douane qui varie de 0-1500 % n'est pas perçue sur les produits importés dans le cadre de ces prescriptions. 305. 28. 12. 55.

**Internationale Zusammenarbeit auf dem Gebiet der Atomenergie**

Die von der Europäischen Organisation für wirtschaftliche Zusammenarbeit (OECE) am 10. Juni 1955 bestellte Arbeitsgruppe, die den Auftrag erhielt, auf dem Gebiet der friedlichen Verwendung der Atomenergie Gestaltung und Zweck einer Zusammenarbeit im Schosse dieser Organisation zu prüfen, hat nunmehr ihren Bericht veröffentlicht. Dieser ist auch der Schweiz zur Stellungnahme unterbreitet worden. Die vom Bundesrat aus den Vertretern der verschiedenen interessierten eidgenössischen Stellen zusammengesetzte Administrativkommission für Atomenergiefragen wird mit Vertretern der Wissenschaft und der Industrie diese Vorschläge prüfen, damit eine schweizerische Stellungnahme zu diesem Projekt einer europäischen Zusammenarbeit auf dem Gebiet der Atomenergie unter Berücksichtigung des allgemeinen Landesinteresses vorbereitet werden kann.

**Coopération internationale dans le domaine de l'énergie nucléaire**

L'Organisation Européenne de Coopération Economique (OECE) avait constitué, le 10 juin 1955, un groupe de travail pour examiner les buts et les modalités de la coopération, au sein de cette organisation, dans le domaine de l'utilisation de l'énergie nucléaire à des fins pacifiques. Ce groupe de travail vient de déposer son rapport, lequel est soumis à la Suisse comme aux autres pays membres. La commission administrative pour les questions d'énergie nucléaire - instituée par le Conseil fédéral et composée de représentants des différents services fédéraux intéressés - étudiera ces propositions avec les représentants des milieux scientifiques et industriels afin de rechercher, en tenant compte de l'intérêt général de la Suisse, quelle position celle-ci devrait prendre à l'égard de ce projet de coopération européenne dans le domaine de l'énergie atomique.

**Handels- und Zahlungsabkommen mit der Bundesrepublik Deutschland**

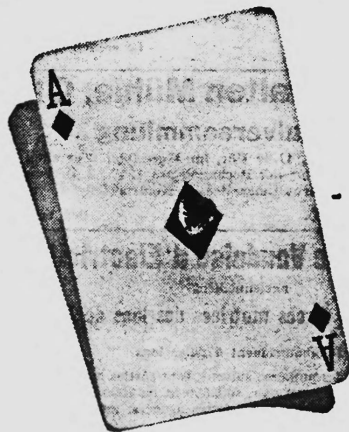
Folgende gegenwärtig gültige Texte sind in einem Separatabzug zusammengefasst worden: Orientierung über die Wirtschaftsbeziehungen, Handelsabkommen vom 2. Dezember 1954 mit erstem Zusatzprotokoll und Listen A bis D, Zahlungsabkommen vom 10. November 1953, Protokoll betreffend den Transfer von Zahlungen für Dienstleistungen und Protokoll über den Transfer der gegenseitigen Zahlungen der Grenzkraftwerke am Rhein.

Preis: 45 Rappen.

Versand gegen Voreinzahlung auf Postcheckrechnung III 520, Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern. Um Missverständnissen vorzubeugen, ist man gebeten, diese Einzahlungen nicht schriftlich zu bestätigen, sondern das Gewünschte auf dem für uns bestimmten Abschnitt des Einzahlungsscheines zu vermerken.

Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern  
 Rédaction: Division du commerce du Départ. fédéral de l'économie publique, Berne



**Ein Meisterschuss mit Präzision berechnet!**



**ULTRA**

Wahrlich, für einen solchen Treffer braucht es Erfahrung und Genauigkeit. Auch für die Herstellung von Addiermaschinen sind die gleichen Voraussetzungen notwendig. Die von der Werkzeugmaschinenfabrik Oerlikon Bührle & Co. entwickelten ULTRA-Addier- und Saldiermaschinen sind ausgesprochene Präzisionsprodukte. Hervorragende Materialqualität und äusserste Genauigkeit bei der Fabrikation, gewähren ein betriebssicheres, einwandfreies Funktionieren während Jahren.

Alle ULTRA-Modelle sind mit einjähriger Fabrikgarantie versehen. Dazu steht die vorbildlich ausgebaute Service-Organisation in der ganzen Schweiz zu Ihren Diensten.

ULTRA-Handmodell ab Fr. 825.-, Elektrische Modelle ab Fr. 1095.-, Breitwagenmodell für Kontokorrent, Statistiken usw.



**DIREMA**

Diktier- und Rechenmaschinen AG.  
 Bahnhofquai 7, Zürich 1  
 Telefon (051) 23 32 27  
 Generalvertretung für die Schweiz

Als Spezialität unserer Papierwarenfabrik empfehlen wir

**PAPIERROLLEN**

für Addiermaschinen  
 Buchhaltungsmaschinen  
 Registrierkassen  
 etc.

**Wagner & Cie Zürich 1**  
 Löwenstrasse 27 / 29

Lieferung nur durch Wiederverkäufer!

**Conventionsfreie Frachten ab Uebersee und England**

**Müller-Gysin AG.**

Basel Zürich Genf

Für Artikel aus **Plexiglas**

die Spezialfirma

**ISOPLEX**

Zürich 56  
 Tel. 051 464991  
 Wehntalerstr. 298

